

## Доклад об осуществлении Орхусской конвенции от Германии

**I. Представьте краткую информацию о процессе подготовки доклада с указанием того, с какими государственными органами проводились консультации или какие государственные органы внесли вклад в его подготовку и каким образом проводились консультации с общественностью, а также каким образом результаты этих консультаций были учтены и какие материалы использовались в качестве основы для подготовки доклада.**

Настоящий доклад был подготовлен Федеральным министерством окружающей среды, охраны природы, строительства и безопасности ядерных реакторов (BMUB). В подготовке проекта доклада участвовали различные департаменты федерального правительства и ~~федеральные~~ земли (Länder). Для целей консультаций с общественностью вариант проекта доклада на немецком языке был представлен вниманию ассоциаций и широкой общественности на вебсайте BMUB в течение ~~четырёх~~ шести недельного периода с предложением представить замечания. В рамках этого процесса консультаций ~~с общественностью~~ две природоохранные ассоциации Германии считали, что германское законодательство по-прежнему имеет жалованье на дефициты в части ~~при обеспечении доступа к экологической информации, требовали~~ необходимого улучшения в деле участия общественности и критиковали далее ~~недостаточные~~ возможность ей для правовой защиты (с ~~совместными~~ отзывами ~~четырёх природоохранных~~ и ассоциаций можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.bmub.bund.de/N46439>). Федеральное правительство не разделяет эти мнения. Вместе с тем результаты консультаций с общественностью были в максимально возможной степени учтены при подготовке настоящего доклада. В случае расхождения мнений в отношении требований, вытекающих из Конвенции, за основу было взято мнение федерального правительства.

**II. Сообщите о любых особых обстоятельствах, имеющих значение для понимания доклада, например о том, существует ли какая-либо федеральная и/или децентрализованная структура, уполномоченная на принятие решений, имеют ли положения Конвенции прямое действие после ее вступления в силу и являются ли финансовые трудности существенным препятствием для осуществления Конвенции (факультативно).**

Федеративная Республика Германия является федеративным государством. Это означает, что функции и полномочия государства разделены между Федерацией и 16 ~~федеральными~~ землями (Länder). Это также касается осуществления Конвенции.

В соответствии с фразой 1 пункта 2 статьи 59 Основного закона (Grundgesetz – GG) ~~Для~~ включения ~~таких международных договоров, как~~ Конвенция, во внутреннее законодательство был необходим соответствующий национальный законодательный акт в форме Закона о ратификации, ~~и они не имеют прямого применения в праве Германии.~~ В принципе Федеративная Республика Германия ратифицирует международные конвенции ~~лишь~~ в том случае, если национальное законодательство отвечает соответствующим международным правовым обязательствам или было приведено в соответствие с ними и вступил в силу Закон о ратификации. Поэтому Конвенция была ратифицирована 15 января 2007 года лишь после внесения соответствующих поправок в законодательство Германии. Эти поправки были внесены одновременно с транспозицией директив 2001/42/ЕС, 2003/4/ЕС и 2003/35/ЕС, посредством которых основные элементы Конвенции уже включены в законодательство Евросоюза.

В соответствии с федеральной системой разделения сфер компетенции в Федеративной Республике Германия исполнение законов в области охраны окружающей среды в основном возложено на ~~федеральные~~ земли. Потому земельные ведомства намного больше занимаются практической реализацией положений ~~Орхусской~~ Конвенции, чем федеральные органы.

### Статья 3

**Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению общих положений пунктов 2, 3, 4, 7 и 8 статьи 3.**

Общие положения статьи 3 Конвенции осуществляются в Германии в соответствии с федеральной системой разделения сфер компетенции как на федеральном уровне, так и на уровне земель.

- (a) Согласно статье 25 Федерального закона об административной процедуре (*Verwaltungsverfahrensgesetz - VwVfG*) государственные органы обязаны предоставлять информацию и обеспечивать ориентацию в отношении прав и обязанностей в том числе и участников административных процедур. Во всех Законах об административной процедуре Соответствующие законодательные положения имеются в законах об административной процедуре всех федеральных земель имеются соответствующие законодательные положения; (в которых либо дается ссылка на действующие нормы федерального закона (*VwVfG*), либо содержатся на основании положений аналогичного содержания).

Что касается, в частности, сферы охвата пункта 2 статьи 3 Конвенции, то статья 7 Федерального закона об экологической информации (*Umweltinformationsgesetz - UIG*) устанавливает, что органы, на которые возложена обязанность по предоставлению информации, должны принимать практические меры для облегчения доступа к находящейся в их распоряжении экологической информации. В ~~федеральных~~ землях применение этого

законодательного положения обеспечивается либо посредством ссылки на федеральный закон, содержащийся в их законах об экологической информации<sup>1</sup>, либо благодаря действующим в федеральных землях соответствующим нормам<sup>2</sup>.

Что касается оказания органами власти помощи в получении доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, то действуют различные законодательные положения, гарантирующие обязательное предоставление гражданам информации об имеющихся средствах правовой защиты, например, статья 5 (4) UIG, статья 8 (3), статья 9 (2) и статья 9а (1), второе предложение, пункт 4 Федерального закона об оценке воздействия на окружающую среду [*Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung - UVPG*]; и статья 21 девятого постановления об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами (*Neunte-Verordnung über das Genehmigungsverfahren zur Durchführung des Bundes-Immissionschutzgesetzes* - 9. BImSchV). Они подлежат публикации как составная часть решения органов власти в случае осуществления определенных административных процедур с участием общественности (статья 21а 9. BImSchV).

- (b) В соответствии со статьей 3 (3) Конвенции в Германии принимаются самые различные меры в целях содействия экологическому просвещению-воспитанию и повышению уровня экологической информированности, информированности общественности.

(aa) С 1996 года по поручению Федерального правительства был проведен ряд исследований эмпирически исследования, посвященные уровню осведомленности граждан Германии об экологических проблемах и их экологическому поведению<sup>3</sup>. (исследования уровня осведомленности граждан об экологических проблемах с 2000 г.:  
<http://www.umweltbundesamt.de/publikationen/umweltbewusstsein-in-deutschland-2012>). С 2009 года дополнительно каждые два года проводится специальное эмпирическое исследование отношения немцев к природе. В 2011 году состоялся повторный опрос с дополнительными тематическими элементами. Результаты этих исследований вносят значительный вклад в разработку и новую ориентацию экологической и природоохранной политики и в ее обсуждение. Готовится исследование отношения немцев к природе в 2013 году. Методика проведения этих репрезентативных обследований позволяет сопоставлять временные ряды данных и выявлять временные тренды. Помимо этих непрерывных исследований по определенным темам, таким, как оценка качества окружающей среды, шум, знание экологических знаков, учитываются также актуальные вопросы политической важности, как, например, ожидания в

<sup>1</sup> См., например, статью 3 (1) LUIG B-W, статью 18а IFG Bln, статью 1 BbgUIG, статью 1 (2) BremUIG, статью 1 (2) HmbUIG, статью 3 LUIG M-V, статью 53-р-2 NUIG, статью 2 п.3 UIG NRW, статью 1 (3) UIG LSA.

<sup>2</sup> См., например, статью 5 BayUIG, статью 5 HUIG, статью 8 и 97-LUIG LTranspG RPF, статью 7 SaarlUIG, статью 11 SächsUIG, статью 8 (1)-IZG SH, , статью 7 ThürUIG.

<sup>3</sup> Исследования уровня осведомленности граждан об экологических проблемах с 2000 г.:  
<http://www.umweltbundesamt.de/publikationen/umweltbewusstsein-in-deutschland-2014>.

отношении экологической и климатической политики или отношение к социально-экологическим концепциям<sup>4</sup>. Результаты этих исследований публикуются (брошюра и Интернет: <http://www.bfn.de/naturbewusstseinstudien.html> или <http://www.bfn.de/nature-awareness-study.html> (на английском языке)).

(bb) Кроме того, Федеральное правительство распространяет самые разнообразные материалы для повышения уровня информированности по проблемам окружающей среды, причем как через свой вебсайт, так и в многочисленных печатных изданиях. В частности, можно привести следующие примеры: Служба просвещения BMUB (*Bildungsservice*)<sup>5</sup> [www.bmu.de/bildungsservice](http://www.bmu.de/bildungsservice) координирует все просветительские мероприятия в области экологического просвещения и образования в интересах развития, проводимые BMU в школах, и за их пределами и в профессиональной сфере, и предоставляет о них соответствующую информацию. Будучи направленными на образование в интересах устойчивого развития (Декада ООН «Образование в интересах устойчивого развития» 2005–2013 гг.), темы и материалы по вопросам экологии и охраны природы служат прекрасным отправным пунктом для приобретения технических и научных навыков решения проблем (научной грамотности).

Все материалы, разработанные BMUB для занятий, ориентируются на концепцию образования в интересах устойчивого развития и сообщают тем самым знания о глобальных взаимосвязях и вызовах, а также прививают необходимые навыки для применения этих знаний и распознавания проблем неустойчивого развития. Кроме того, материалы служат прекрасным отправным пунктом для приобретения технических и научных навыков решения проблем (научной грамотности). Для соответствующих возрастных групп в них приводятся наглядные примеры, советы и идеи в отношении того, каким образом устойчивое развитие, защита окружающей среды и охрана природы могут использоваться для общеобразовательных целей.

Служба просвещения BMUB предоставляет свои материалы в Интернете. Учебные материалы для средних школ находятся в распоряжении учителей исключительно на онлайн-платформе по адресу [www.umwelt-im-unterricht.de](http://www.umwelt-im-unterricht.de). Каждые две недели там размещаются предложения по проведению занятий, справочная информация, а также материалы об актуальных событиях по тематике Федерального министерства окружающей среды. Для начальных школ предлагаются распечатываемые брошюры, доступные для загрузки.

признана инструментом Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций. Учебные материалы BMU, которые предоставляются на безвозмездной основе, представляют собой высококачественные, актуальные с научной точки зрения и ориентированные на

<sup>4</sup> Брошюра в Интернете: [www.bfn.de/25161.html](http://www.bfn.de/25161.html) и [www.bfn.de/0309\\_naturbewusstseinstudien+M52087573ab0.html](http://www.bfn.de/0309_naturbewusstseinstudien+M52087573ab0.html) (на английском языке 2013 г.)

<sup>5</sup> [www.bmb.bund.de/themen/umweltinformation-bildung/bildungsservice/](http://www.bmb.bund.de/themen/umweltinformation-bildung/bildungsservice/)

~~практическую деятельность материалы по вопросам защиты окружающей среды и охраны природы, в которых, помимо прочего, приводятся примеры, советы и идеи в отношении того, каким образом устойчивое развитие, защита окружающей среды и охрана природы могут использоваться для общеобразовательных целей.~~

Уже в конце 2008 года Федеральное министерство окружающей среды приступило к осуществлению самой широкой программы поддержки образовательной деятельности в области защиты климата. По линии «Национальной инициативы по защите климата» предоставляются средства для поддержки идей и проектов в школах и учебных заведениях, которые способствуют повышению уровня информированности и знаний об изменении климата и сокращению выбросов CO<sub>2</sub>. Школьный атлас защиты климата дает полный обзор школ во всей Германии, занимающихся деятельностью по предотвращению изменения климата, и возможностей создания сетей в сфере защиты климата.

Тема «Экологическое образование» изучается также в рамках профессионального обучения и закреплена в регламентах обучения как часть профессиограммы. Так, например, уже в рамках первичного профессионального образования указывается на загрязнение окружающей среды и природы в сфере профессиональной деятельности а также на возможности экономичного и экологичного использования энергии и материалов. Помимо этого, в рамках обучения и повышения квалификации в различных профессиях затрагиваются, в частности, темы энергосбережения, и возобновляемых источников энергии и биологического разнообразия.

Благодаря финансированию проектов в рамках Европейского социального фонда (ЕСФ) программа BMUB «Содействие профессиональному обучению в интересах устойчивого развития; экологическая компетентность – путь к климато- и ресурсосберегающей профессиональной деятельности» (BBNE) направлена на ответы на новые вызовы и решение задач в сфере образования, профессиональной подготовки и обучения на протяжении всей жизни в условиях климато- и ресурсосберегающей экономики. BBNE – это первая федеральная программа в ЕСФ, которая делает явный акцент на защиту климата и ресурсосбережение.

В сфере охраны природы ~~Задача~~ экологического образования ~~в сфере охраны природы~~ твердо закреплена в пункте 6 статьи 2 Федерального закона об охране природы (Bundesnaturschutzgesetz – BnSchG). Федеральное ведомство по охране природы (BfN) на ~~своей~~ Интернет-платформе [www.Naturdetektive.de](http://www.Naturdetektive.de) предлагает специальные игровые и учебные материалы для детей. Недельные конкурсы и фильмы об охране природы дополняются дидактическим материалом для учителей, дошкольников, начальной школы и учащихся с 5 по 7 классы средней школы. Детям даются детективные и исследовательские задачи, посредством которых они знакомятся с природой. При помощи специальных модулей

~~электронного обучения и дидактического материала для учителей и воспитателей дети познают все, что связано с биологическим разнообразием, охраной природы и сохранением видов растений и животных, а также с устойчивым природопользованием. Недельные конкурсы и фильмы повышают привлекательность предлагаемого по Интернету материала.~~

В рамках Федеральной программы развития органического и других форм устойчивого сельского хозяйства (Bundesprogramm Ökologischer Landbau) Федеральное министерство продовольствия, ~~и~~ сельского хозяйства ~~и защиты прав потребителей~~ (BMELV) подготовило для конкретных целевых групп подробные информационные материалы по органическому сельскому хозяйству и продуктам, а также по устойчивому сельскому хозяйству. По линии этой Схемы, в частности, создан центральный Интернет-портал по вопросам органического сельского хозяйства<sup>6</sup> ([www.oekolandbau.de](http://www.oekolandbau.de)), на котором имеется информация для деловых кругов, научных работников и преподавателей, а также проводятся выставки и мероприятия для потребителей. Для детей и молодежи подготовлен широкий спектр учебных материалов, которые могут использоваться на уроках в общеобразовательных и специализированных школах<sup>7</sup> ([www.oekolandbau.de/lehrer/](http://www.oekolandbau.de/lehrer/)). Наряду с этим проводятся также информационные мероприятия по устойчивому сельскому хозяйству. Кроме того, на ежегодной основе для школьников проводится олимпиада<sup>8</sup>.

Всеобъемлющая информация в области экологического образования, которой могут пользоваться преподаватели и учащиеся, имеется на сайте министерства образования Германии (Eduserver), который представляет собой совместный Интернет-проект с участием федерального правительства и земельных административных органов. Поскольку вопросы образования в Германии относятся к компетенции земель, соответствующая педагогическая подготовка организуется земельными органами просвещения. На уровне университетов вопросами экологического образования занимаются специализированные научно-исследовательские институты, как, например, Леофана-Университет в Люнебурге или Свободный университет в Берлине.

Федеральное министерство экономического сотрудничества и развития (BMZ) благодаря осуществлению нескольких программ также содействует укреплению экологических знаний, что является частью образования в интересах устойчивого развития. Школьная олимпиада Федерального президента «Все за один мир – один мир за всех»<sup>9</sup>, посвященная политике в целях развития 2015-2016 гг. ([www.eineweltfueralle.de](http://www.eineweltfueralle.de)), и проект Постоянной конференции министров образования и культуры земель и BMZ по разработке образовательной программы «Ориентировочные рамки для предмета «Глобальное развитие» в рамках образования в интересах устойчивого развития» проводятся в тесном

<sup>6</sup> [www.oekolandbau.de](http://www.oekolandbau.de).

<sup>7</sup> [www.oekolandbau.de/lehrer/](http://www.oekolandbau.de/lehrer/).

<sup>8</sup> [www.echtkuh-1.de](http://www.echtkuh-1.de).

<sup>9</sup> [www.eineweltfueralle.de](http://www.eineweltfueralle.de).

сотрудничестве с землями. Как и две другие программы BMZ «Международные учебные сообщества для образования в интересах устойчивого развития», и «Образование в целях развития», вышеперечисленные программы были признаны мероприятиями Десятилетия образования в интересах устойчивого развития. Программы содействия развитию гражданского общества в Германии ([www.engagement-global.de/feb-foerderprogramm.html](http://www.engagement-global.de/feb-foerderprogramm.html) и [www.engagement-global.de/agp-aktionsgruppenprogramm.html](http://www.engagement-global.de/agp-aktionsgruppenprogramm.html)), которые тоже нацелены на сообщение знаний об окружающей среде, осуществляются, как и вышеперечисленные программы, сервисной службой Servicestelle Engagement Global gGmbH по поручению BMZ.

Другие федеральные министерства тоже регулярно проводят школьные олимпиады (например, «Молодежь исследует» („Jugend forscht“), Федеральная олимпиада по экологии („BundesUmweltWettbewerb“), школьная олимпиада Федерального президента по политике в целях развития<sup>10</sup>, см. <http://www.bundeswettbewerbe.de/wettbewerbe/>).

Аспекты экологического образования играют важную роль и в добровольных гражданских службах. К тому же с 1 июля 2011 года женщины и мужчины любого возраста могут по окончании обязательно срока обучения в школе проводить общественно полезную работу в Федеральная добровольная гражданская служба (BFD) призвана дать добровольцам возможность в самых разных областях их применения овладеть социальными, экологическими, культурными и межкультурными навыками. В соответствии со статьей 1 Закона о BFD задача Федеральной добровольной гражданской службы состоит в содействии обучению на протяжении всей жизни. В самых разных областях добровольцы благодаря ориентированному на практику сопровождению в области их применения в ходе соответствующих семинаров должны овладеть социальными, экологическими, культурными и межкультурными навыками. В рамках педагогического сопровождения BFD в целом предписано участие в семинарах на протяжении 21 дня. Параллельно с созданием В рамках двойной стратегии создание BFD было дополнено расширением добровольных молодежных служб; „Добровольный социальный год“ (FSJ) и „Добровольный экологический год“ (FÖJ). В целом создание и расширение добровольных гражданских служб привело к необычно активному участию более чем 50.000 молодых людей в FSJ и FÖJ и более 35.000 в BFD. Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов поддерживает природоохранные ассоциации в создании необходимых структур для участия в деле охраны окружающей среды и природы в рамках Федеральной добровольной службы, а также ориентацию обязательных образовательных программ BFD на критерии образования в интересах устойчивого развития.

<sup>10</sup> [www.bundeswettbewerbe.de/wettbewerbe/](http://www.bundeswettbewerbe.de/wettbewerbe/)

Общественное сознание в сфере экологии формируется не только федеральными и земельными государственными органами-власти, но и неправительственными организациями. Здесь, прежде всего, следует назвать В первую очередь это природоохранные и экологические ассоциации на национальном, региональном и локальном уровнях. Например, природоохранные ассоциации-Они представляют свои мероприятия в рамках Орхусской конвенции, например, на специальных семинарах в Берлине в 2010 и 2013 гг или посредством создания онлайн-платформы «Участие в решении экологических вопросов». Информация представлена на собственном вебсайте<sup>11</sup> ([www.aarhus-konvention.de](http://www.aarhus-konvention.de)). Но и другие действующие лица, например, такие объединения деловых кругов, как торгово-промышленные палаты (IHKs), торговые палаты (HWKs), Союз германских торгово-промышленных палат (DINK), Центральное объединение союзов германских ремесленников (ZDH) регулярно предлагают информацию на экологические темы или осуществляют проекты в этой области.

- (с) В соответствии с пунктом 4 статьи 3 Конвенции федеральное правительство обеспечивает надлежащее признание объединений, организаций или групп, способствующих охране окружающей среды, и оказывает им соответствующую поддержку. В русле мер по поддержке, принимаемых на уровне федерального правительства, BMUB, например, в сотрудничестве с Федеральным агентством по окружающей среде (UBA) и Федеральным агентством охраны природы (BfN), оказывает поддержку природоохранным ассоциациям путем предоставления грантов на проекты в области защиты окружающей среды и охраны природы, которые направлены на повышение уровня осведомленности и активизацию деятельности в этой области. В частности, они включают проекты по основным актуальным проблемам, проекты, ориентированные на детей и молодежь, проекты в целях поощрения поведения, совместимого с интересами охраны окружающей среды и природы, проекты в области экологического консультирования и обучения. В качестве приоритетных в 2016 году финансируются, в частности, проекты, которые

- посвящены вопросам экологической справедливости в городских районах (городское сельское хозяйство);
- укрепляют активную волонтерскую деятельность;
- способствуют имплементации транснациональной сети биотопов и
- помогают гражданскому обществу сохранять лесную экосистему.

В 2014 финансовом году предусмотрены следующие приоритетные направления: решение конфликтов устойчивого развития, участие граждан в процедуре выбора месторасположения мусоросжигательного завода, совершенствование защиты от шума, города с комфортными условиями для проживания, переход к «зеленой» экономике. Для получения финансирования

<sup>11</sup> [www.aarhus-konvention.de](http://www.aarhus-konvention.de)



проекты должны отвечать специальным критериям; в частности, они должны являться типовыми по своему характеру и представлять конкретный интерес на федеральном уровне. Дополнительная информация о финансировании природоохранных ассоциаций и ~~бланки заявок о процедуре подачи заявок~~ имеются на вебсайтах BMUB, UBA и BfN.

Германский союз обществ охраны природы (DNR), являющийся головным объединением экологических и природоохранных ассоциаций Германии, институционально финансируется кроме того BMUB/BfN. ~~С помощью средств по линии Федеральной схемы развития органического сельского хозяйства BMELV в последние годы оказывает поддержку деятельности, осуществляемой Немецкой лигой за охрану природы и окружающей среды и ее ассоциациями-членами, в частности, в целях предоставления ее членам информации об органическом фермерстве.~~ Финансовая поддержка была также оказана в рамках осуществления ряда мероприятий, организованных ассоциациями органического фермерства в целях распространения результатов последних научных исследований.

- (d) Что касается осуществления пункта 7 статьи 3 Конвенции, то все соответствующие органы федерального правительства были проинформированы в рамках процесса внутренних консультаций о принципах Конвенции и Алма-Атинском руководстве. Департаменты получили вариант Руководства на немецком языке. Кроме того, был налажен внутренний диалог для сбора и обмена опытом по вопросам применения Руководства на международных форумах. В ряде случаев высказывались мнения о трудностях конкретного применения Руководства ввиду существования особых автономных структур принятия решений в рамках различных форумов. Тем не менее в целом отзывы были позитивными, в частности в отношении того, что закрепленные в Конвенции принципы доступа к экологической информации и участия общественности в вопросах, касающихся окружающей среды, реализуются в международном контексте всеми соответствующими сторонами даже несмотря на отсутствие в ряде случаев прямой ссылки на Руководство. Так, например, применительно к конвенциям, касающимся водных ресурсов (в частности, к ~~деятельности комиссий~~ конвенциям по речным бассейнам и к региональным конвенциям о не защите морской среды), положения Руководства реализуются де-факто благодаря требованиям, закрепленным в Рамочной директиве Европейского союза (ЕС) по воде (WRRL), в Директиве ЕС по управлению рисками наводнений и в Рамочной директиве ЕС по морской стратегии (см. ст. 14 WWRL, ст. 4, 85 WHG, ст. 9 и 10 (HWRL), ст. 79 WHG, ст. 19 MSRL, ст. 45i WHG).. В некоторых случаях в рамках международных процедур принятия решений, по предложению Германии, делается конкретная ссылка на "информирование общественности", например в документе ЕЭК ООН по безопасности трубопроводов. Протокол по воде и здоровью Водной конвенции ЕЭК ООН разработал при помощи Рабочей группы «Участие общественности» Орхусской конвенции руководящий документ об участии общественности в

~~осуществлении положений протокола<sup>12</sup>. В рамках вновь созданной Рабочей группы «Участие общественности» Орхусской конвенции намечено сотрудничество с Протоколом по воде здоровью Водной конвенции ЕЭК ООН.~~

- (е) Свободное осуществление прав в соответствии с положениями пункта 8 статьи 3 Конвенции (включая запрет дискриминации согласно пункту 9 статьи 3 Конвенции) гарантируется конституционным принципом правопорядка и справедливости, закрепленным в статье 20 (3) Конституции Германии, Основном законе (*Grundgesetz – GG*), а также основополагающими правами, закрепленными в Основном законе, в частности положениями о запрещении дискриминации, содержащимися в статье 3. Статья 19 (4) Основного закона предусматривает эффективные возможности для обращения в суды в случае нарушения государственными органами прав граждан.

**IV. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из вышеуказанных пунктов статьи 3.**

**V. Предоставьте дополнительную информацию о практическом осуществлении общих положений статьи 3.**

**VI. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются.**

*Информация федеральных органов:*

- Общая информация: [www.gesetze-im-internet.de](http://www.gesetze-im-internet.de)

- Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы, строительства и безопасности ядерных реакторов (BMUB): <http://www.bmub.de/>

- Вебстраницы BMUB по Орхусской конвенции: [www.bmub.bund.de/themen/umweltinformation-bildung/umweltinformation/aarhus-konvention/](http://www.bmub.bund.de/themen/umweltinformation-bildung/umweltinformation/aarhus-konvention/)

- Вебстраницы BMUB, содержащие экологическую информацию:

[www.bmub.bund.de/themen/umweltinformation-bildung/umweltinformation/](http://www.bmub.bund.de/themen/umweltinformation-bildung/umweltinformation/)  
<http://www.bmu.de/umweltinformation/aktuell/aktuell/1786.php>

<sup>12</sup> [www.unece.org/index.php?id=34075](http://www.unece.org/index.php?id=34075).

- Вебстраницы BMUB, посвященные вопросам оценки состояния окружающей среды (оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС) + стратегическая экологическая оценка (СЭО)): [www.bmub.bund.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/umweltpruefungen-uvpsup](http://www.bmub.bund.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/umweltpruefungen-uvpsup)  
[/http://www.bmu.de/umweltvertraeglichkeitspruefung/aktuell/aktuell/6364.php](http://www.bmu.de/umweltvertraeglichkeitspruefung/aktuell/aktuell/6364.php)
- Вебстраницы BMUB, посвященные процедуре ОВОС/СЭО в атомной энергетике: [www.bmub.bund.de/themen/atomenergie-strahlenschutz/nukleare-sicherheit/internationales/uvpsup/](http://www.bmub.bund.de/themen/atomenergie-strahlenschutz/nukleare-sicherheit/internationales/uvpsup/)
- Служба просвещения BMUB's: [www.bmub.bund.de/themen/umweltinformation-bildung/bildungsservice/](http://www.bmub.bund.de/themen/umweltinformation-bildung/bildungsservice/) [www.bmu.de/bildungsservice](http://www.bmu.de/bildungsservice)
- Вебстраницы BMU, посвященные продуктам и окружающей среде: : [www.bmu.de/produkte\\_und\\_umwelt/aktuell/39072.php](http://www.bmu.de/produkte_und_umwelt/aktuell/39072.php)
- ~~Федеральное агентство по окружающей среде (UBA):~~ <http://www.umweltbundesamt.de/>
- Вебстраницы UBA, посвященные вопросам экологической пропаганды и устойчивого потребления:
  - [www.umweltbundesamt.de/presse/presseinformationen/umweltbewusstsein-2014-immer-mehr-menschen-sehen](http://www.umweltbundesamt.de/presse/presseinformationen/umweltbewusstsein-2014-immer-mehr-menschen-sehen)
  - <http://www.umweltbundesamt.de/themen/wirtschaft-konsum#strap1>
  - <http://www.umweltbundesamt.de/themen/wirtschaft-konsum/umweltfreundliche-beschaffung>
  - [www.blauer-engel.de](http://www.blauer-engel.de)
  - <http://label-online.de/>
- Вебстраницы UBA для детей, посвященные вопросам окружающей среды:
  - [www.umweltbundesamt.de/mein-uba/kinder-jugendliche](http://www.umweltbundesamt.de/mein-uba/kinder-jugendliche)
- ~~Федеральное ведомство по охране природы (BfN):~~ <http://www.bfn.de>  
Вебстраницы BfN, посвященные вопросам общества, коммуникации, просвещения и формирования сознания: [www.bfn.de/0309\\_gesellschaft.html](http://www.bfn.de/0309_gesellschaft.html)
- Вебстраницы BfN, посвященные экологическому сознанию:
  - [www.bfn.de/0309\\_naturbewusstsein.html](http://www.bfn.de/0309_naturbewusstsein.html)
  - [http://www.bfn.de/0309\\_naturbewusstsein+M52087573ab0.html](http://www.bfn.de/0309_naturbewusstsein+M52087573ab0.html) (на английском языке)
- Вебстраницы BfN, посвященные охране природы и биологическому разнообразию для детей: [www.naturdetektive.de](http://www.naturdetektive.de)
- Вебстраницы BfN, посвященные охране природы и здоровью: [www.natgesis.de](http://www.natgesis.de)
- ~~Федеральное ведомство радиационной безопасности (BfS):~~ <http://www.bfs.de>

- Федеральное ведомство по строительству и региональному планированию (BBR):  
[www.bbr.bund.de/BBR/DE/Home/home\\_node.html](http://www.bbr.bund.de/BBR/DE/Home/home_node.html)
- Федеральный институт исследований в области строительства, городского развития и территориального планирования (BBSR):  
[www.bbsr.bund.de/BBSR/DE/Home/bbsr\\_node.html](http://www.bbsr.bund.de/BBSR/DE/Home/bbsr_node.html)
- Федеральное ведомство по вопросам безопасности обращения с ядерными отходами:  
[www.bfe.bund.de](http://www.bfe.bund.de)
- Экспертный совет по вопросам охраны окружающей среды:  
[www.umweltrat.de/DE/DerSachverstaendigenratFuerUmweltfragen/dersachverstaendigenratfuerumweltfragen\\_node.html](http://www.umweltrat.de/DE/DerSachverstaendigenratFuerUmweltfragen/dersachverstaendigenratfuerumweltfragen_node.html)
- Вебстраницы BMU, посвященные продуктам и окружающей среде:  
[http://www.bmu.de/produkte\\_und\\_umwelt/aktuell/39072.php](http://www.bmu.de/produkte_und_umwelt/aktuell/39072.php)
- Вебстраницы UBA, посвященные вопросам экологической пропаганды и устойчивого потребления: <http://www.umweltbundesamt.de/umweltbewusstsein/index.htm>  
<http://www.beschaffung-info.de/web/php/index.php4>  
<http://www.blauer-engel.de>  
<http://www.label-online.de>
- Вебстраницы UBA для детей, посвященные вопросам окружающей среды:  
[www.umweltbundesamt.de/kinder](http://www.umweltbundesamt.de/kinder)
- Вебстраницы BfN, посвященные вопросам общества, коммуникации, просвещения и формирования сознания: [http://www.bfn.de/0309\\_gesellschaft.html](http://www.bfn.de/0309_gesellschaft.html)
- Экологическое сознание: [www.bfn.de/naturbewusstsein.html](http://www.bfn.de/naturbewusstsein.html), [www.bfn.de/nature-awarenessstudy.html](http://www.bfn.de/nature-awarenessstudy.html)
- Данные о природе: [http://www.bfn.de/0502\\_veroe1.html](http://www.bfn.de/0502_veroe1.html)
- Охрана природы и биологическое разнообразие для детей: [www.naturdetektive.de](http://www.naturdetektive.de)  
Спорт и природа: [www.natursportinfo.de](http://www.natursportinfo.de)
- Учебные материалы по вопросам окружающей среды, размещенные на сервере министерства образования Германии (совместном сервере Федерального правительства и административных органов земель):  
- [www.bildungserver.de/Umweltbildung-Umwelterziehung-706.html](http://www.bildungserver.de/Umweltbildung-Umwelterziehung-706.html)
- Информация и учебные материалы BMELV по органическому фермерству и биологическому разнообразию:

- <http://www.oekolandbau.de>
- <http://www.oekolandbau.de/lehrer/>
- <http://www.echtkuh-l.de>
- [B MEL, www.bmel.de/DE/Landwirtschaft/Nachhaltige-Landnutzung/Biologische-Vielfalt/biologische-vielfalt\\_node.html](http://www.bmel.de/DE/Landwirtschaft/Nachhaltige-Landnutzung/Biologische-Vielfalt/biologische-vielfalt_node.html)
- [B MEL, информация по устойчивому управлению лесами: www.bmel.de/DE/Wald-Fischerei/Forst-Holzwirtschaft/Forstwirtschaft-node.html](http://www.bmel.de/DE/Wald-Fischerei/Forst-Holzwirtschaft/Forstwirtschaft-node.html)
- Вывоз и ввоз охраняемых видов растений и животных и изделий из них:  
[www.bfn.de/0305\\_cites.html](http://www.bfn.de/0305_cites.html)
- [Населенный район: http://www.bfn.de/0321\\_siedlung.html](http://www.bfn.de/0321_siedlung.html)
- [Экономика охраны природы: http://www.bfn.de/0318\\_oekonomie.html](http://www.bfn.de/0318_oekonomie.html)
- [Охрана природы и здоровье: www.natgesis.de](http://www.natgesis.de)
- [Биологическое разнообразие: www.biologischesvielfalt.de](http://www.biologischesvielfalt.de) — Консультативный совет Германии по окружающей среде: <http://www.umweltrat.de/>
- Учебные материалы по вопросам окружающей среды, размещенные на сервере министерства образования Германии (Eduserver), совместном проекте с участием Федерального правительства и административных органов земель (Länder):  
<http://www.bildungsserver.de/zeigen.html?seite=706>
- 
- [Информация и учебные материалы BMELV по органическому фермерству и биологическому разнообразию:](http://www.oekolandbau.de)
- <http://www.oekolandbau.de>
- <http://www.oekolandbau.de/lehrer/>
- <http://www.echtkuh-l.de>
- [www.bmelv.de/DE/Landwirtschaft/Nachhaltige-Landnutzung/Biologische-Vielfalt/biologische-vielfalt\\_node.html](http://www.bmelv.de/DE/Landwirtschaft/Nachhaltige-Landnutzung/Biologische-Vielfalt/biologische-vielfalt_node.html)
- Информационная система BLE по биологическому разнообразию: [www.genres.de](http://www.genres.de)
- Федеральное министерство экономики (BMWi): : <http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Energiewende.html> <http://www.bmwi.de>
- Федеральное агентство по электрическим, газовым, телекоммуникационным, почтовым и железнодорожным сетям (BNetzA): [www.bundesnetzagentur.de/cln\\_1912/DE/Home/home\\_node.html](http://www.bundesnetzagentur.de/cln_1912/DE/Home/home_node.html)
- [BNetzA](http://www.bnetz.de) о развитии электросети:

[http://www.netzausbau.de/cln\\_1931/DE/Home/home\\_node.html](http://www.netzausbau.de/cln_1931/DE/Home/home_node.html)

- Финансирование природоохранных ассоциаций:

- <http://www.bmu.de/themen/forschung-foerderung/foerderprogramme/verbaendefoerderung/>

- <http://www.umweltbundesamt.de/das-uba/was-wir-tun/foedern-beraten/verbaendefoerderung>

<http://www.umweltbundesamt.de/projektfoerderungen/index.htm>

- [http://www.bfn.de/02\\_foerderung.html](http://www.bfn.de/02_foerderung.html)

- Вебстраница BMZ, посвященная образованию в интересах устойчивого развития в школах:

<http://www.bmz.de/de/mitmachen/Schule/>

- Вебстраница BMZ, посвященная содействию деятельности в целях развития

<http://www.engagement-global.de>

#### Информация земель:

##### *Баден-Вюртемберг*

- Общая информация: [www.landesrecht-bw.de](http://www.landesrecht-bw.de)

- Министерство окружающей среды, климата и энергетики Баден-Вюртемберга: <https://um.baden-wuerttemberg.de>

~~—Министерство Баден-Вюртемберга по окружающей среде:~~

~~<http://www.um.baden-wuerttemberg.de>~~

- Институт окружающей среды, мониторинга и охраны природы ~~(LUBW):~~

~~<https://www.lubw.baden-wuerttemberg.de/lubw>~~

~~[www.lubw.baden-wuerttemberg.de](http://www.lubw.baden-wuerttemberg.de)~~

- Экологический портал Баден-Вюртемберга: ~~[www.umwelt-bw.de/](http://www.umwelt-bw.de/)~~

- Общая информация, в том числе по экологическим темам: [www.service-bw.de](http://www.service-bw.de)

##### *Бавария*

- Министерство окружающей среды и ~~здравоохранения~~ защиты прав потребителей Баварии ~~(StMUG):~~ <http://www.stmug.bayern.de/>

- Агентство по окружающей среде Баварии:

~~<http://www.lfu.bayern.de/index.html>~~~~[lfu1/index.php](http://www.lfu1/index.php)~~

### *Берлин*

- Департамент Сената по городскому развитию и окружающей среде:

<http://www.stadtentwicklung.berlin.de/umwelt/>

~~— Департамент Сената по вопросам городского развития:~~

~~<http://www.stadtentwicklung.berlin.de/service/de/umweltinformationen.shtml>~~

### *Бранденбург*

~~—~~ Министерство развития сельских районов, окружающей среды и сельского хозяйства земли Бранденбург, здравоохранения и защиты прав потребителей:

~~[www.mlul.brandenburg.de/sixcms/detail.php/bb1.c.279082.de](http://www.mlul.brandenburg.de/sixcms/detail.php/bb1.c.279082.de) и~~

~~[www.lfu.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c.285413.de](http://www.lfu.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c.285413.de)~~

~~<http://www.mugv.brandenburg.de>~~

- ~~<http://www.mugv.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c.281452.de>~~

### *Бремен*

- Сенат Бремена по вопросам окружающей среды, строительства и транспорта:

<http://www.bauumwelt.bremen.de/>

### *Гамбург*

- Департамент ~~городского развития и~~ окружающей среды и энергетики:

~~<http://www.hamburg.de/bsubue/>~~

### *Гессен*

~~—~~ Министерство окружающей среды, защиты климата~~энергетики~~, сельского хозяйства и защиты прав потребителей Гессена:

~~[www.umweltministerium.hessen.de/http://www.hmueltv.hessen.de/](http://www.umweltministerium.hessen.de/http://www.hmueltv.hessen.de/)~~

~~—~~ Управление по вопросам охраны природы, окружающей среды и геологии:

~~<http://www.hlnug.de/start.html><http://www.hlug.de>~~

### ~~*Нижняя Саксония*~~

~~—~~ Министерство окружающей среды, энергетики и защиты климата Нижней Саксонии:

~~<http://www.mu.niedersachsen.de/>~~

### *Мекленбург - Передняя Померания*

- Министерство сельского хозяйства, окружающей среды и охраны прав потребителей Мекленбурга - Передней Померании:

[www.regierung-mv.de/Landesregierung/lm/](http://www.regierung-mv.de/Landesregierung/lm/)

[http://www.regierung-mv.de/cms2/Regierungsportal\\_prod/Regierungsportal/de/lm/](http://www.regierung-mv.de/cms2/Regierungsportal_prod/Regierungsportal/de/lm/)

### Нижняя Саксония

- Министерство окружающей среды, энергетики и защиты климата Нижней Саксонии: [www.mu.niedersachsen.de/portal/live.php?navigation\\_id=2138&psmand=10](http://www.mu.niedersachsen.de/portal/live.php?navigation_id=2138&psmand=10)

### *Северный Рейн - Вестфалия*

- Министерство защиты климата, окружающей среды, сельского хозяйства, охраны природы и защиты прав потребителей земли Северный Рейн - Вестфалия: <http://www.umwelt.nrw.de/>
- Управление охраны природы, окружающей среды и защиты прав потребителей земли Северный Рейн - Вестфалия: <http://www.lanuv.nrw.de/>

### *Рейнланд-Пфальц*

- Министерство окружающей среды, ~~энергетики, продовольствия и сельского хозяйства, виноделия~~ и лесного хозяйства земли Рейнланд-Пфальц: [www.mueef.rlp.de/ministerium/](http://www.mueef.rlp.de/ministerium/) <http://www.mulewf.rlp.de/ministerium/>
- ~~Ландшафтная информационная система:~~ <http://www.naturschutz.rlp.de>
- ~~Центральное управление экологического просвещения земли Рейнланд-Пфальц:~~ <http://www.umdenken.de>
- ~~Центральное управление по вопросам окружающей среды, водных ресурсов и стандартов торговли~~ земли Рейнланд-Пфальц: [www.lfu.rlp.de](http://www.lfu.rlp.de) (LUWG): <http://www.luwg.rlp.de>
- ~~Администрация лесного хозяйства земли Рейнланд-Пфальц:~~ <http://www.wald-rlp.de>

### *Саар*

- Министерство окружающей среды и защиты прав потребителей земли Саар: [http://www.saarland.de/ministerium\\_umwelt\\_verbraucherschutz.htm](http://www.saarland.de/ministerium_umwelt_verbraucherschutz.htm)
- Управление окружающей среды и производственной гигиены земли Саар: [http://www.saarland.de/landesamt\\_umwelt\\_arbeitsschutz.htm](http://www.saarland.de/landesamt_umwelt_arbeitsschutz.htm)

### *Саксония*

- Министерство окружающей среды и сельского хозяйства Саксонии (SMUL): <http://www.smul.sachsen.de/smul/index.html>
- Управление окружающей среды, сельского хозяйства и геологии: <http://www.smul.sachsen.de/lfulg/index.html>

### *Саксония-Анхальт Ангальт*

Министерство сельского хозяйства и окружающей среды ~~и сельского хозяйства~~ земли Саксония-Анхальт Ангальт (SMUL): [www.mlu.sachsen-anhalt.de/startseite-mlu/](http://www.mlu.sachsen-anhalt.de/startseite-mlu/)



- <http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=1743>
- Управление охраны окружающей среды земли Саксония-Ангальт:  
[www.lau.sachsen-anhalt.de/startseite/http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=1au](http://www.lau.sachsen-anhalt.de/startseite/http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=1au)

#### *Шлезвиг-Гольштейн*

- Министерство новой энергетической стратегии, сельского хозяйства, окружающей среды и сельских районов Шлезвиг-Гольштейна:  
[www.schleswig-holstein.de/DE/Landesregierung/V/v\\_node.html](http://www.schleswig-holstein.de/DE/Landesregierung/V/v_node.html) [http://www.schleswig-holstein.de/MELUR/DE/MELUR\\_node.html](http://www.schleswig-holstein.de/MELUR/DE/MELUR_node.html)
- Управление сельского хозяйства, охраны окружающей среды и сельских районов Шлезвиг-Гольштейна: [www.schleswig-holstein.de/DE/Landesregierung/LLUR/llur\\_node.html](http://www.schleswig-holstein.de/DE/Landesregierung/LLUR/llur_node.html)
- [http://www.schleswig-holstein.de/LLUR/DE/LLUR\\_node.html](http://www.schleswig-holstein.de/LLUR/DE/LLUR_node.html)

#### *Тюрингия*

- Министерство ~~сельского хозяйства, лесного хозяйства~~, окружающей среды, энергетики и охраны природы Тюрингии:  
<http://www.thueringen.de/th8/tmlfun/>
- Управление окружающей среды и геологии Тюрингии (TLUG):  
[www.thueringen.de/th8/tlug/http://www.tlug-jena.de/](http://www.thueringen.de/th8/tlug/http://www.tlug-jena.de/)

#### *Прочая информация:*

- Данные обследования осведомленности общественности Германии по экологическим вопросам, проведенного гой Обществом социальных исследований и статистического анализа Forsa мБХ и Обществом изучения средств массовой информации и социальных исследований MAPLAN мБХ Институте социальной инновации по поручению UBA в 20142 г.:  
<http://www.umweltbundesamt.de/publikationen/umweltbewusstsein-in-deutschland-2014><http://www.umweltbundesamt.de/umweltbewusstsein/umweltbewusstsein.htm>
- Исследование сознательного отношения к природе:  
[http://www.bfn.de/0309\\_naturbewusstsein.html](http://www.bfn.de/0309_naturbewusstsein.html)  
[www.bfn.de/naturbewusstsein.html](http://www.bfn.de/naturbewusstsein.html), [www.bfn.de/nature-awareness-study.html](http://www.bfn.de/nature-awareness-study.html)
- BfN (2012 г.) Данные о природе, Бонн, 446 стр., ISBN 978-3-7843-3861-3

1- Ассоциация Общество экологического просвещения Германии:

<http://www.umwelterziehung.de>

- Общая информация Независимого института экологических проблем (UfU) по Орхусской конвенции: <http://www.aarhus-konvention.de/>

- Интернет-платформа "Участие в решении экологических вопросов":  
[www.ufu.de/de/projekte-umweltrecht/verbaendebeteiligung2.0/onlineplattform.html](http://www.ufu.de/de/projekte-umweltrecht/verbaendebeteiligung2.0/onlineplattform.html)

- Информация лесовладельцев (AGDW) по вопросам изменения климата:  
[www.waldeigentuemer.de/klimawandel](http://www.waldeigentuemer.de/klimawandel)

- Информация торгово-промышленных палат:

<http://www.dihk.de/themenfelder/innovation-und-umwelt/umwelt>

- Информация Центрального объединения союзов германских ремесленников (ZDH)

<http://www.zdh.de/themen/wirtschaft-energie-umwelt/umweltpolitik-nachhaltigkeit.html>

## **VII. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 4, касающихся доступа к экологической информации.**

В Германии положения Конвенции о доступе к экологической информации и положения Директивы 2003/4/ЕС осуществляются посредством Закона об экологической информации (*Umweltinformationsgesetz – UIG*) ~~е внесенными в него поправками~~ от 22 декабря 2004 года.

По причинам конституционного характера Земли приняли соответствующие собственные законы в рамках сферы своей компетенции:

- ~~Закон об экологической информации земли Баден-Вюртемберг от 07.03.2006 (LUIG B-W)~~
- Закон об административном управлении в сфере охраны окружающей среды от 25.11.2014, вступивший в силу 1.1.2015 (GBl. 2014,592) с поправками (Приложение 5), внесенными статьей. 2 Постановления от 13 августа 2015 года (GBl. стр. 785,793)
- Закон об экологической информации Баварии от 08.12.2006 (BayUIG), последняя учтенная поправка: статья 11 (§ 1 № 171 от 22.7.2014, 286) (BayUIG) совместно с Общими административными предписаниями к законодательству об экологической информации от 21 апреля 2016 (AllMBl. Nr. 7/2016, 1539) (UIGVV)
- Закон о свободе информации Берлина от 15.10.1999 (GVBl. стр.561) с внесенными в него поправками законом от 07.07.2016 (GVBl. стр. 434) (Закон о содействии свободе информации в земле Берлин – IFG) от 11.07.2006, в частности статья 18а, касающаяся экологической информации (IFG-Bln)

- Закон об экологической информации земли Бранденбург от [26.03.2007 \(GVBl. I/07, \[№ 06\], стр. 74\)](#) с внесенными в него поправками законом от [1.07.2015 \(GVBl. I/15, \[№ 19\], 19.12.2008 \(BbgUIG\)](#)
- Закон об экологической информации земли Бремена (BremUIG) от 15.11.2005 ([BremGBL, стр. 573](#)) с внесенным в него поправками статьей 1 закона от [19.12.2014 \(BremGBL, стр. 780\)](#). (~~BremUIG~~)
- Закон об экологической информации Гамбурга от 04.11.2005 (HmbUIG) с внесенным в него поправками от 01.02.2016 (HmbGVBl, стр. 48)
- Закон об экологической информации Гессена от 14.12.2006 (HUIG)
- ~~Закон об экологической информации Нижней Саксонии от 07.12.2006 (NUIG)~~
- ~~Закон об экологической информации земли Мекленбург - Западная Померания от 14.07.2006 (GVOBl. M-V стр. 568) с внесенным в него поправками статьей 4 закона от 27.05.2016 (GVOBl. M-V стр. 431) (LUIG M-V)~~
- ~~Закон об экологической информации Нижней Саксонии от 07.12.2006 (Nds. GVBl. №.31/2006 стр. 580) с внесенными в него поправками законом от 8.06. 2016 (Nds. GVBl. №. 6/2016 стр. 94) (NUIG)~~
- Закон об экологической информации земли Северный Рейн - Вестфалия от 29.03.2007 (UIG NRW) с внесенным в него поправками законом от 8.07.2016 (GV. NRW, стр. 618)
- Закон о гласности (LTranspG) об экологической информации земли Рейнланд - Пфальц от [27.11.2015 \(GVBl. № 14/2015, стр. 383\)](#) ~~19.10.2005 (LUIG RPF)~~
- Закон об экологической информации Саара от 12.09.2007 с внесенными в него поправками статьей 3 совместно со статьей 17 Закона № 1721 о продлении срока действия положений земельного законодательства от 26.10.10 (Amtsbl 10,1406) (SaarlUIG)
- Закон об экологической информации Саксонии от 01.06.2006 ([GVBl. № 7 от 30.06.2006, стр. 146](#)) (SächsUIG)
- Закон об экологической информации земли Саксония - ~~Анхальт~~ Ангальт от 14.02.2006 (UIG LSA)
- Закон о доступе к информации земли Шлезвиг-Гольштейн от 19.01.2012 (IZG SH)
- Закон об экологической информации Тюрингии от 10.10.2006 с внесенными в него поправками 13.03.2014, GVBl, стр. 92, 94) (ThürUIG).

Приводимые ниже комментарии в каждом случае опираются на федеральное законодательство и содержат, по возможности, ссылки на в основном идентичные положения земельных законов. Кроме того, помимо указанных законодательных актов права на получение информации в сфере потребительской информации гарантированы Законом о потребительской информации, а на получение общей официальной информации законодательством о свободе информации, принятым на федеральном уровне и уровне земель.

Определения соответствующих терминов, используемых в статье 2 Конвенции ("государственный орган", "экологическая информация"), содержатся в статье 2 Закона об экологической информации (UIG)<sup>13</sup>. Исключение «органы или учреждения,

<sup>13</sup> На уровне земель: статья 2 LUIG B-W и статья 3 (1) LUIG B-W совместно со статьей 2 (3) и (4) UIG; статья 2 BayUIG совместно с UIGVV; статья 18a IFG Bln совместно со статьей 2 UIG; статья 2 BbgUIG и статья 1 BbgUIG совместно со статьей 2 UIG; статья 2 BremUIG и статья 1 (2) BremUIG совместно со статьей 2 UIG; статья 1 (2) HmbUIG совместно со статьей 2 UIG; статья 2 HUIG; статья 2

действующие в судебном или законодательном качестве<sup>14</sup> было конкретизировано дальнейшей судебной практикой Европейского суда (EuGH) и Федерального административного суда (BVerwG) в 2012 и 2013 годах.

В решении EuGH от 14 февраля 2012 года (Rs. C-204/09) и в последующем решении BVerwG от 2 августа 2012 года (7 C 7.12) было определено, что для министерств, участвующих в законодательной процедуре, временно может делаться исключение, а именно до тех пор, пока длится законодательная процедура. Решением EuGH от 18 июля 2013 года (Rs. C-515/11) было определено, что в противоположность этому министерства, задействованные посредством издания распоряжений правительства, которые всегда основаны на установленном законом полномочии, не попадают под это исключение. Федеральное законодательство было приведено в соответствие с судебной практикой законом от 27 октября 2014 года, правовая поправка вступила в силу 6 ноября 2014 года. Новым положением, содержащимся в статье 2 (1) п. 1 фраза 2 подпункт а UIG, подчеркивается, что высшие федеральные органы лишь в том случае не обязаны предоставлять информацию, «если и пока они действуют в рамках законодательства».

Потребность в законодательном исполнении решений EuGH существует также в большинстве земель, если регулирование на земельном уровне динамически не отсылает к регулированию на федеральном уровне (Берлин, Саксония-Ангальт) или содержит другую формулировку (Бавария). Большинство земель уже адаптировало свое земельное законодательство<sup>15</sup>. В остальных землях законодательные процедуры начались или готовятся непосредственно земельными правительствами (Тюрингия).

- (а) Что касается пункта 1 статьи 4 Конвенции, то в соответствии со статьей 3 (1) UIG<sup>16</sup> каждое лицо имеет право на свободный доступ к экологической информации без изложения своего правового интереса. Согласно статье 3 (2) UIG<sup>17</sup> этот доступ может обеспечиваться путем предоставления информации,

---

LUIG M-V и статья 3 LUIG M-V совместно со статьей 2 (3) и (4) UIG; статья 2 NUIG совместно со статьей 2 UIG; статья 1 (2) UIG NRW и статья 2 UIG NRW совместно со статьей 2 UIG; статья 3 (2) и статья 5 (3) LTranspG-2-LUIG RPF; статья 2 SaarLUIG, статья 3 SächsUIG; статья 1 (3) UIG LSA совместно со статьей 2 UIG; статья 2 IZG SH; статья 2 ThürUIG.

<sup>14</sup> — В решении EuGH от 14 февраля 2012 г. (Rs. C-204/09) и в последующем решении BVerwG от 2 августа 2012 г. было определено, что для министерств, участвующих в законодательной процедуре, временно может делаться исключение, а именно до тех пор, пока длится законодательная процедура. Решением EuGH от 18 июля 2013 г. (Rs. C-515/11) было определено, что в противоположность этому министерства, участвующие в издании распоряжений правительства, имеющих законодательную силу и основанных на установленном законом полномочии, не попадают под это исключение. Решение, названное последним, приводит непосредственно к тому, что противоречащий текст статьи 2 (1) п. 1 фраза 2 подпункт а UIG применяться больше не может; в следующем законодательном периоде предусмотрено приведение законодательства в соответствие с этим. Земли, законодательство которых несылается на федеральное право, параллельно готовят соответствующие поправки.

<sup>15</sup> Баден-Вюртемберг, Бранденбург, Бремен, Гамбург, Гессен, Мекленбург-Передняя Померания, Нижняя Саксония, Рейнланд-Пфальц, Саар.

<sup>16</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей 3 п. 2 NUIG, статьей 1 (3) UIG LSA; также статья 3 (1) BayUIG, статья 3 (1) HUIG, статья 2 п. 1 UIG NRW, статья 2 (2) LTranspG 3(4)-LUIG RPF, статья 3 (1) SaarUIG, статья 4 (1) SächsUIG, , статья 3 (1) ThürUIG.

<sup>17</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей 3 п. 2 NUIG,

ознакомления с досье или другими средствами (например, снятия копий документов). В случае, если информация запрашивается в какой-либо конкретной форме, информация может быть представлена в другой форме только при наличии для этого убедительных оснований. Если запрашиваемая информация уже опубликована для широкого пользования, государственный орган может сослаться на этот факт.

(b) Сроки, указанные в пункте 2 статьи 4 Конвенции, гарантируются посредством статьи 3 (3) UIG<sup>18</sup>, в которой говорится, что экологическая информация предоставляется не позднее одного месяца с момента подачи запроса, если только объем и сложность соответствующей информации не оправдывают продления этого периода до двух месяцев с момента подачи запроса.

(c) Основания для отказа в просьбе о предоставлении экологической информации исчерпывающим образом регулируются исключениями и ограничениями, предусмотренными в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 4 Конвенции, в статьях 8 и 9 UIG<sup>19</sup>, которые всегда толкуются ограничительно. Согласно статье 8 UIG эти исключения и ограничения служат защите интересов общества, в частности, в сфере международных отношений, национальной обороны или конфиденциальности работы государственных органов<sup>20 21</sup>, незавершенного судебного разбирательства, или в случаях, когда раскрытие информации может представлять значительную угрозу для общественной безопасности. В просьбе о предоставлении информации может быть также отказано, если эта просьба является явно необоснованной или сформулирована в слишком общей форме, касается материалов, подготовка которых не завершена, или внутренних служебных административных документов, или если государственный орган, в адрес которого обращена просьба о предоставлении информации, не имеет в наличии запрашиваемой экологической информации. За отчетный период Федеральный административный суд конкретизировал понятие «международные отношения» как причину отказа в просьбе о предоставлении информации. Решением от 29 июня 2016 года суд постановил, что к

---

статьей 2 п. 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; также статья 3 (2) BayUIG, статья 3 (2) HUIG, статья 123 (21) LTranspG RPF, статья 3 (2) SaarlUIG, статья 4 (2) SächsUIG, статья 5 (1) IZG SH, статья 3 (2) ThürUIG.

<sup>18</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей 3 п. 2 NUIG, статьей 2 п. 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; также статья 3 (3) BayUIG, статья 3 (3) HUIG, статья 3 (3) LUIG-12 (2) LTranspG RPF, статья 3 (2) SaarlUIG, статья 7 (1) SächsUIG, статья 5 (2) IZG SH, статья 3 (3) ThürUIG.

<sup>19</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей 3 п. 2 NUIG, статьей 2 п. 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; также статьи 7 и 8 BayUIG, статьи 7 и 8 HUIG, статьи 8 и 9 LUIG-14, 15 и 16 LTranspG RPF, статьи 8 и 9 SaarlUIG, статьи 5 и 6 SächsUIG, статьи 9 и 10 IZG SH, статьи 8 и 9 ThürUIG.

<sup>20</sup> В уже упомянутом решении BVerwG от 2 августа 2012 г. (7 С 7.12) было к тому же установлено, что в отдельных случаях определенная информация может оставаться конфиденциальной и по завершении законодательной процедуры.

<sup>21</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей 3 фразой 2 NUIG, статьей 2 фразой 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; также статья 4 (3) BayUIG, статья 4 (4) HUIG, статья 4 (3) LUIG-14 (1) и статья 15(1) LTranspG RPF, статья 8 (1) SUIG, статья 7 (3) SächsUIG, статья 9 (1) IZG SH, статья 4 (3) ThürUIG.

«международным отношениям» в соответствии с пунктом 1 фразы 1 статьи 8 (1) UIG относятся не только межгосударственные отношения, но и отношения с другими субъектами международного права, такими как международные или наднациональные организации, в том числе Европейский союз.<sup>22</sup> В другом деле суд прокомментировал вопрос о том, когда просьба является "явно необоснованной" и, следовательно, может быть отклонена.<sup>23</sup> Исключения и ограничения, предусмотренные в статье 9 UIG, служат защите частных интересов, в частности конфиденциальности личных данных, прав интеллектуальной собственности и коммерческих и промышленных секретов (за исключением информации о выбросах). Наконец, экологическая информация, переданная без юридического обязательства органу власти отдельной частной третьей стороной, может не предоставляться по запросу без разрешения соответствующей третьей стороны. Таким образом, в каждом случае обеспечивается гарантия того, что в соответствии с пунктом 4 статьи 4 Конвенции просьбы о предоставлении доступа к экологической информации могут все же удовлетворяться, несмотря на существование оснований для отказа, в том случае, если заинтересованность общества в раскрытии этой информации имеет более высокий приоритет или когда - в обстоятельствах, предусмотренных в статье 9 UIG, - соответствующие стороны дают на это свое разрешение. С этой целью соответствующие интересы в каждом случае оцениваются на индивидуальной основе.

~~(e)~~(d) Пункт 5 статьи 4 Конвенции рассматривается совместно со статьей 4 (3) UIG<sup>24</sup>. В ней говорится, что в случае, если государственный орган не располагает запрашиваемой экологической информацией, он в максимально сжатые сроки информирует подателя просьбы о государственном органе, в который, как он считает, можно обратиться с просьбой о предоставлении информации, или передает эту просьбу такому органу и соответствующим образом уведомляет об этом подателя просьбы.

~~(d)~~(e) Статья 5 (3) UIG<sup>25</sup> гарантирует, что когда согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции не подлежащая раскрытию информация даже при наличии оснований для отказа в просьбе о предоставлении информации в соответствии со статьями 8 и 9 UIG может быть отделена без ущерба для конфиденциальности от остальной информации (например, путем вымарывания текста), государственные органы должны предоставлять остальную часть запрашиваемой информации.

<sup>22</sup> BVerwG, решение от 29.06.2016, 7 C 32.15. Rn. 9 ff

<sup>23</sup> BVerwG, решение от 28.07.2016, 7 C 7.14 (еще не опубликовано)

<sup>24</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей 3 п. 2 NUIG, статьей 2 п. 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; также статья 4 (3) BayUIG, статья 4 (4) HUIG, статья ~~11~~ (3)4(3) LTranspG~~LUIG~~ RPF, статья 4 (3) SaarUIG, статья 7 (3) SächsUIG, статья 4 (3) IZG SH, статья 4 (3) ThürUIG.

<sup>25</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей 3 п. 2 NUIG, статьей 2 п. 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; а также статья 6 (3) BayUIG, статья 6 (3) HUIG, статья ~~5~~ (3)12(2) LTranspG~~LUIG~~ RPF, статья 5 (3) SaarUIG, статья 8 (3) SächsUIG, статья 6 (3) IZG SH, статья 5 (3) ThürUIG.

(e)(f) Положения пункта 7 статьи 4 Конвенции о формальностях и сроках, касающихся отказа в просьбе о предоставлении информации, интегрированы в законодательство Германии посредством статьи 5 (1) UIG<sup>26</sup>, в которой говорится, что в статье 3 (3), второе предложение UIG, устанавливается срок в один или два месяца для указания причин отказа в предоставлении информации. Ответ на письменную просьбу должен даваться в письменном виде, однако по просьбе подателя просьбы он может быть также проинформирован об отказе в электронном виде и форме.

(g) Пункт 8 статьи 4 Конвенции интегрирован в федеральное законодательство посредством статьи 12 UIG и Постановления о взимании платы за предоставление экологической информации (*Umweltinformationskostenverordnung – UIGGenV*). Это постановление содержит в приложении исчерпывающий перечень сборов, которые могут взиматься в связи с предоставлением экологической информации, при этом размер взимаемых сборов не должен быть чрезмерным и не может превышать 500 евро. Таким образом ознакомление с информацией на месте, устная и простая письменная информация (включая предоставление небольшого количества копий), а также широкая информация для общественности (например, через Интернет) предоставляются на безвозмездной основе. Соответствующее законодательство в этой области принято и на уровне земель.

#### **VIII. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении статьи 4.**

В отдельных случаях принятие решений может быть затруднено, поскольку органам власти необходимо определять, представляют ли корпоративные данные коммерческий или промышленный секрет, подлежащий защите, а также находить баланс между заинтересованностью частной стороны в сохранении конфиденциальности и заинтересованностью общественности в раскрытии информации. Из-за обилия ходатайств, касающихся Закона об экологической информации, а также из-за необходимости заслушивания третьих лиц может возникнуть проблема, заключающаяся в невозможности их рассмотрения в отдельных случаях в установленные узкие сроки. Это касается, в частности, ходатайств о предоставлении доступа к экологической информации, содержащей конфиденциальным экологическим персональным данным, касающимся большого количества отдельных лиц, или при рассмотрении которых необходимо в большом объеме проверять производственные и коммерческие тайны третьих лиц (например,

<sup>26</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей 3 р. 2 NUIG, статьей 2 р. 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; а также статья 6 (1) и (2) BayUIG, статья 6 (1) и (2) HUIG, статья ~~12 (3) LTranspG~~ ~~5 (4) LUIG~~ RPF, статья 5 (1) SaarlUIG, статья 8 (1) SächsUIG, статья 6 (1 и 2) IZG SH, статья 5 (1) ThürUIG.

документацию, предоставляемую в рамках процедуры лицензирования). Рассмотрение таких ходатайств может сказываться на работоспособности учреждения, обязанного предоставлять информацию<sup>27</sup>. ~~Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов~~ BMUB поручило подготовить юридическое заключение о зачастую сложной оценке вопросов охраны авторских прав<sup>28</sup>.

**IX. Предоставьте дополнительную информацию о практическом применении положений Конвенции, касающихся доступа к информации, например о том, существуют ли какие-либо статистические данные относительно числа поданных запросов, числа отказов и оснований для таких отказов.**

Статистический учет количества просьб не ведется. Накопленный на сегодняшний день опыт практической работы показывает, что положения о доступе к информации не привели к необходимости выделения органами власти дополнительного персонала или ресурсов. Количество отказов является относительно небольшим. Учитывая ~~современное~~ развитие Закона об экологической информации и имея в виду, в частности, отраслевое право в сфере радиационной безопасности и безопасности промышленных объектов, по заказу ~~Федерального министерства окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов~~ BMUB было разработано рабочее пособие, на основании которого органы, обязанные предоставлять информацию, могут разработать внутреннее руководство по реализации Закона об экологической информации<sup>29</sup>. Практическое правоприменение в сфере экологической информации после внесения изменений и дополнений на федеральном и земельном уровнях было также предметом исследований Независимого института экологических проблем (UfU)<sup>30</sup>.

Летом 2016 года UBA в сотрудничестве с BMUB инициировало научно-исследовательский проект по оценке UIG. Проект называется «Оценка закона об экологической информации (UIG) - анализ применения положений UIG и использование возможностей оптимизации для беспрепятственного и удобного доступа

<sup>27</sup> Например, BMUB в случае одного ходатайства, касающегося Закона об экологической информации, должно принимать решение о выдаче около 450 заключений, сделанных третьими лицами о законопроектах. В рамках слушания были направлены письменные запросы всем третьим лицам, которых касалось данное ходатайство, причем многие высказались против выдачи их заключений и в случае предусмотренной выдачи могут прибегнуть в судебном порядке к ускоренной правовой защите.

<sup>28</sup> Бернхард Вегенер, «Об отношении права на свободный доступ к экологической информации к охране авторских прав», 2010 г., загрузка с вебстраницы [www.bmub.bund.de/bmub/parlamentarische-vorgaenge/detailansicht/artikel/zum-verhaeltnis-des-rechts-auf-freien-zugang-zu-umweltinformationen-zum-urheberrecht](http://www.bmub.bund.de/bmub/parlamentarische-vorgaenge/detailansicht/artikel/zum-verhaeltnis-des-rechts-auf-freien-zugang-zu-umweltinformationen-zum-urheberrecht), <http://www.bmu.de/umweltinformation/downloads/doc/46432.php>

<sup>29</sup> Thomas Schomerus, „Informationsansprüche im Atom- und Strahlenschutzrecht“, 2010.

[http://doris.bfs.de/jspui/bitstream/urn:nbn:de:0221-201011233819/3/BfS\\_2010\\_3608S70001.pdf](http://doris.bfs.de/jspui/bitstream/urn:nbn:de:0221-201011233819/3/BfS_2010_3608S70001.pdf).

<sup>30</sup> Unabhängiges Institut für Umweltfragen e.V. (UfU), 2008, „Praxis des Umweltinformationsrechts in Deutschland - Eine Evaluation aus Bürgersicht anhand der Methode der retrospektiven Gesetzesfolgenabschätzung“, Berlin 2008 sowie, 2012, „Praxis des Umweltinformationsrechts in Deutschland - Empirische Evaluation als retrospektive Gesetzesfolgenabschätzung, Berlin 2013.



к экологической информации". Научно-исследовательский проект должен быть завершен в начале 2019 года.

Предоставленная в некоторых землях возможность обращения к земельному уполномоченному по защите данных<sup>31</sup> позволила впоследствии пересмотреть выданные в прошлом ошибочные (частичные) отказы в пользу доступа к информации.

#### **X. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:**

- Информация BMUB о доступе к экологической информации:  
[www.bmub.bund.de/themen/umweltinformation-bildung/umweltinformation/zugang-zu-umweltinformationen/](http://www.bmub.bund.de/themen/umweltinformation-bildung/umweltinformation/zugang-zu-umweltinformationen/)~~<http://www.bmu.de/themen/umweltinformation-bildung/umweltinformation/zugang-zu-umweltinformationen/>~~
- Информация UBA:  
[www.umweltbundesamt.de/daten/umweltdaten/jsp/index.jsp](http://www.umweltbundesamt.de/daten/umweltdaten/jsp/index.jsp)  
~~[www.umweltbundesamt.de/en/access-to-environmental-information](http://www.umweltbundesamt.de/en/access-to-environmental-information)  
<http://www.umweltbundesamt-daten-zur-umwelt.de/umweltdaten/open.do>~~
- ~~<http://www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltrecht/information>~~
- Информация BfN о ~~б~~ охране природы и уходе за ландшафтом (в том числе картографическом ~~м~~ и материале, данных и бесплатных публикациях):  
[http://www.bfn.de/0501\\_db.html](http://www.bfn.de/0501_db.html), а также [http://www.bfn.de/0503\\_karten.html](http://www.bfn.de/0503_karten.html)  
~~[www.bfn.de/0501\\_db.html](http://www.bfn.de/0501_db.html)~~
- ~~PortalU – Экологический портал Германии (совместный проект природоохранных органов на федеральном и земельном уровнях): <http://www.portalu.de/>~~
- Информация Независимого института экологических проблем (UfU):  
<http://www.umweltinformationsrecht.de/>
- ~~Геопортал Германии: [www.geoportal.de](http://www.geoportal.de)~~
- ~~GovData – информационный портал для Германии, в том числе данные об окружающей среде и климате: [www.govdata.de/](http://www.govdata.de/)~~
- ~~сowie [http://www.bfn.de/0503\\_karten.html](http://www.bfn.de/0503_karten.html)~~
- См. также ссылки по разделу XIV.

### **Статья 5**

#### **XI. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации.**

Положения Конвенции, касающиеся сбора и распространения экологической информации, интегрированы во внутреннее законодательство Германии на основе законов об экологической информации, принятых на федеральном уровне и уровне земель. Наряду с этим федеральные и земельные законы о доступе к геоданным и

<sup>31</sup> См., например, статью 13 IZG-SH.

законы о геоинформации способствуют распространению пространственной экологической информации.

- (a) В соответствии с пунктом 1 статьи 5 Конвенции статья 7 (3) UIG предусматривает, что любая информация, предоставляемая государственным органом или поступающая в его распоряжение, должна быть обновленной, точной и сопоставимой<sup>32</sup>. Согласно статье 10 (5) UIG<sup>33</sup> в случае любой надвигающейся угрозы здоровью человека или окружающей среде вся информация, которая могла бы позволить общественности принять меры для предотвращения или смягчения последствий ущерба, возникающего в связи с такой угрозой, и которая имеется в распоряжении государственного органа, должна распространяться незамедлительно и без задержки среди потенциально затрагиваемых угрозой членов общества.
- (b, e, g) Статья 10 (1) UIG<sup>34</sup>, которая реализует положения пунктов 2, 5, и 7 статьи 5 Конвенции, гласит, что государственные органы обязаны активно и систематически предоставлять общественности информацию о состоянии окружающей среды. В рамках выполнения этой обязанности по предоставлению информации они должны распространять экологическую информацию, имеющую отношение к их работе и которая находится в их распоряжении. Согласно статье 10 (2) UIG это включает как минимум тексты международных договоров, законодательство Сообщества и национальные законы, программные стратегии, планы и программы, касающиеся окружающей среды, а также доклады о ходе их осуществления, данные о результатах мониторинга деятельности, которая может оказывать воздействие на окружающую среду, решения о выдаче разрешений, которые могут иметь значительные последствия для окружающей среды, краткие доклады и оценки воздействия на окружающую среду, проводимые в соответствии с UVPG.
- (c) Согласно статье 10 (3) UIG<sup>35</sup> экологическая информация должна распространяться комплексным образом и в легкодоступном для широкой

<sup>32</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей ~~3 п. 25~~ NUIG, статьей 2 п. 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; а также статья 5 (3) BayUIG, статья 5 (3) HUIG, статья ~~47~~ (3) ~~LTranspG~~ RPF, статья 7 (3) ~~Saar~~UIG, статья 11 (3) SächsUIG, статья 8 (~~24~~) IZG SH, статья 7 (3) ThürUIG.

<sup>33</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей ~~3 п. 25~~ NUIG, статьей 2 п. 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; а также статья 10 (5) BayUIG, статья 10 (5) HUIG, статья ~~40-7 (25)~~ ~~LTranspG~~ RPF, статья 10 (5) ~~Saar~~UIG, статья 12 (4) SächsUIG, статья ~~статья~~ 11 (4) IZG SH, статья 10 (5) ThürUIG.

<sup>34</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей ~~3 п. 25~~ NUIG, статьей 2 п. 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; а также статья 10 (1) и (2) BayUIG, статья 10 HUIG, статья ~~40-7 (2)~~ ~~LTranspG~~ RPF, статья 10 (1 и 2) ~~Saar~~UIG, статья 12 SächsUIG, 11 (1) IZG SH, статья 10 ThürUIG.

<sup>35</sup> Применяется mutatis mutandis совместно со статьей 3 (1) LUIG B-W, статьей 18a IFG Bln, статьей 1 BbgUIG, статьей 1 (2) BremUIG, статьей 1 (2) HmbUIG, статьей 3 LUIG M-V, статьей ~~53 п. 2~~ NUIG, статьей 2 п. 3 UIG NRW, статьей 1 (3) UIG LSA; а также статья 10 (3) BayUIG, статья 10 HUIG, статья ~~ия~~

общественности формате. С этой целью следует использовать электронные средства коммуникации там, где они имеются. Экологическая информация Федеральных органов власти предлагается на вебсайтах государственных органов. Поэтому федеральное правительство и земельные органы создали совместный экологический портал, известный как "PortalU" (адреса вебсайтов перечислены ниже). Эта новая служба обеспечивает удобный для пользователей, бесплатный и легкий доступ к экологической информации, которой располагают федеральные и земельные органы. PortalU в настоящее время предоставляет доступ к более чем 3 млн. вебсайтов и 500.000 элементов банков данных свыше 350 публичных учреждений и организаций Германии. Кроме того, некоторые федеральные земли создали собственный экологический интернет-портал (например, SachsenPortalU); таким образом может дополнительно распространяться региональная экологическая информация. Разработке веб-услуг для предоставления информации о состоянии окружающей среды и оказываемом на нее воздействии через единый общедоступный портал в настоящее время уделяется все большее внимание. Цель этой работы состоит в представлении данных, полученных специалистами в рамках различных программ экологического мониторинга, в ясном и понятном для общественности формате, для того чтобы она, например, могла иметь доступ к информации о результатах мониторинга осуществления мер в рамках экологической политики.

Если экологическая информация является геоданными, то есть пространственными экологическими данными, то они активно предоставляются общественности посредством национальной инфраструктуры для геоданных (GDI-DE), которая совместно эксплуатируется федерацией и землями, и муниципалитетами. GDE-DE – часть инфраструктуры пространственных данных (INSPIRE, директива 2007/2/EC). Портал Geoportal Deutschland<sup>36</sup> ([geoportal.de](http://geoportal.de)), являющийся точкой доступа к GDI-DE, позволяет осуществлять поиск и визуализацию децентрализованно хранящихся геоданных по разным темам и из различных публичных учреждений. Пользователь может рассмотреть найденные геоданные на интерактивных картах в Интернете и произвольно комбинировать их.

- (d) В соответствии со статьей 11 UIG федеральное правительство обязано раз в четыре года публиковать доклад о состоянии окружающей среды на федеральной территории. Этот доклад должен содержать информацию о качестве и загрязнении окружающей среды. ~~Все еще а~~Актуальный доклад о состоянии окружающей среды в 2015 году был принят Федеральным кабинетом ~~3021 октября-ноября~~ 2015 года. Параллельно с этим федеральные органы власти и земельные органы на постоянной основе распространяют экологическую информацию через Интернет (адреса вебсайтов см. ниже); эти информационные функции динамично развиваются на всех уровнях. Некоторые

<sup>40</sup> LUG8 и 5 (4) LTranspG RPF, статья 10 (3) Saar UIG, статья 12 Sächs UIG, статья 11 (3) IZG SH, статья 10 Thür UIG.

<sup>36</sup> [www.geoportal.de](http://www.geoportal.de)

земли также подготавливают свои собственные доклады о состоянии окружающей среды.<sup>37</sup>

- (f, h) Распространению информации о воздействии продуктов на окружающую среду, которая в соответствии с пунктами 6 и 8 статьи 5 Конвенции должна представляться потребителям, служат, с одной стороны, не только системы обязательной маркировки продуктов, предусмотренные соответствующим законодательством Европы и Германии, но и, с другой стороны, добровольные меры, например различные экологические сертификаты и маркировки. Так, RAL-gGmbH в сотрудничестве с организациями, представленными в жюри «Голубой ангел», и федеральными землями, а также UBA присуждает экологический знак BMUV "Голубой ангел". Государственная Экологическая маркировка "био" может использоваться на добровольной основе для всех переработанных сельскохозяйственных продуктов и сельскохозяйственных продуктов, предназначенных для употребления человеком, которые отвечают требованиям Н Экологического постановления ЕС Совета (ЕЕС) № 834/2007. Этой возможностью пользовались и пользуются маркировку не используют в настоящее время 4.737269 компаний и в отношении 66.94174.737 продуктов (по состоянию на 30+ сентября августа 20163 года). Федеральное агентство по сельскому хозяйству и продовольствию является органом, отвечающим за предписанную в законодательном порядке регистрацию использования маркировки «био» в этой системе, мониторинг которой осуществляется как государственным, так и частным секторами. Постановление (ЕС) об экоаудите (№ 1221/2009) не только поощряет добровольное участие организаций в системе экоуправления и экоаудита (EMAS), но и содействует публикации экологических данных, в том числе о производственных технологиях. В сентябре 2012 мае 2016 года года во всех странах ЕС 82089271 предприятий, из них 2047 в Германии, были зарегистрированы в системе EMAS.
- (i) В октябре 2009 года вступил в силу Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол о РВПЗ). В соответствии с ним стороны, в том числе Германия, обязуются создать национальные регистры вредных веществ, благодаря которым граждане имеют возможность быстро и беспрепятственно получать через Интернет доступ к экологическим данным, касающимся того или иного промышленного объекта, расположенного, например, вблизи их местожительства. Протокол о РВПЗ уже введен в Германии в действие посредством закона о ратификации от 13 апреля 2007 года и закона о введении в действие от 6 июня 2007 года, который содержит необходимые положения для создания и введения национального РВПЗ, а также для осуществления Постановления (ЕС) № 166/2006, касающегося создания Европейского регистра выбросов и переноса загрязнителей. В соответствии с пунктом 9 статьи 5 Конвенции в Германии уже с июня 2009 года в Интернете из регистра РВПЗ публикуются данные о выбросах и переносе загрязнителей на основе

<sup>37</sup> Например, согласно статье 5 ВремUIG с интервалом не более 4 лет, последний доклад подготовлен в 2011 году.

национального регистра выбросов загрязнителей (РВЗ). В ноябре 2011 года портал был основательно переработан и переименован в «www.thru.de». Германский портал предоставляет прозрачную и свободно доступную экологическую информацию из промышленных предприятий и о выбросах из диффузных источников (например, транспорт, домохозяйства и сельское хозяйство). При оформлении портала особое внимание уделяется информационным потребностям граждан.

В Германии предприятия предоставляют свою отчетность о РВПЗ в течение всего процесса (от сообщения промышленных предприятий до публикации) исключительно в Интернете в режиме online посредством системы регистрации данных BUBE-Online, совместно разработанной федеральными и земельными органами. В этой системе уполномоченные органы обеспечивают также качество предоставляемых предприятиями данных о выбросах. Затем данные передаются в Федеральное ведомство по охране окружающей среды UBA, которое публикует данные в портале thru.de и направляет их в Комиссию ЕС для публикации в европейском РВПЗ. Thru.de предоставляет возможность для собственного анализа скачать полный массив данных германского РВПЗ в качестве самостоятельной базы данных. В настоящее время в портале thru.de опубликованы данные около 5000 предприятий.

Как BUBE, так и thru.de используют открытое программное обеспечение или публикуются как открытое программного обеспечение. Таким образом, и для других государств обеспечивается безлицензионное использование компонентов. Теперь регистрационное программное обеспечение BUBE-online после адаптации используется также в Македонии для регистрации данных в национальном РВПЗ.

Кроме того, в соответствии с Директивой ЕС о торговле выбросами ведется ежегодный сбор данных о выбросах диоксида углерода (CO<sub>2</sub>), производимых приблизительно 2.000 установок в секторе энергетики, а также в отраслях промышленности со значительным объемом выбросов, на долю которых приходится 50% от выбросов CO<sub>2</sub> в Германии (по состоянию на 2012 г.). Данные публикуются как по отдельным объектам, так и в виде сводных докладов, и широко распространяются в прессе и в рамках пропагандистской работы, а также направляются непосредственно по почте заинтересованным специалистам.

**ХII. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 5**

~~Федеральная земля Бремен указывает на то, что публикация важной экологической информации, например, о загрязнении грунтовых вод, обусловленным загрязненными территориями, может привести к конфликту с законодательством в области защиты данных. Визуализация соответствующих геоданных, например, публикация карт загрязненных областей, на которых распознаются земельные участки, регулярно затрагивает и персональные данные.~~

**ХIII. Предоставьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся сбора и распространения экологической информации, например о том, существуют ли какие-либо статистические данные о публикуемой информации.**

~~Согласно имеющимся на сегодняшний день данным (июль 2012 года — июнь 2012 года), ежегодное число посещений вебсайта PortalU составляет около 1,1 млн., при этом на него поступило приблизительно 475 000 квалифицированных запросов. Число посетителей вебстраниц BMU в 2012 году составило свыше 55, а с января по май 2013 года число посетителей вебстраниц BMU составило приблизительно 21 млн. В 2014~~2~~ году в целом было заказано-предоставлено 353.1362.048.191 публикаций BMU~~B~~ (печатные СМИ), с января до июнь 2013 года в 2015 году это число составило 339.419 163.865 экземпляров. Срок действия Административного соглашения между федеральными и земельными органами управления по вопросам функционирования экологического портала Германии 'PortalU' истек 31 декабря 2014 года. Работа PortalU была остановлена. С тех пор экологическая информация федерации размещается в первую очередь на соответствующих веб-сайтах органов власти. Если экологическая информация является геоданными, то есть пространственными экологическими данными, то они активно предоставляются общественности бесплатно посредством национальной инфраструктуры для геоданных (GDI-DE), которая совместно эксплуатируется федерацией, землями и муниципалитетами. Портал Geoportal Deutschland, являющийся точкой доступа к GDI-DE, позволяет осуществлять поиск и визуализацию децентрализованно хранящихся геоданных по разным темам и из различных публичных учреждений. Пользователь может рассмотреть найденные геоданные на интерактивных картах в Интернете и произвольно комбинировать их (см. также раздел XI с).~~

[Девять земель и федерация продолжают использовать программное обеспечение „InGrid“, лежащее в основе портала PortalU, в рамках проекта «Административное сотрудничество в области систем экологической информации»<sup>38</sup>](#).

[Бранденбург](#)

[Бремен](#)

[Гамбург](#)

• [Мекленбург-Передняя Померания](#)

• [Нижняя Саксония](#)

• [Рейнланд-Пфальц](#)

• [Саар](#)

• [Саксония](#)

• [Саксония-Ангальт](#)

• [Федеральное ведомство по ИТ-услугам](#)

[Системы экологической информация этих оферентов можно найти здесь:](#)

• [LUIS-BB – система аграрной и экологической информации земли Бранденбург](#)

• [NUMIS - экологический информационный портал Нижней Саксонии](#)

• [SachsenPortalU - экологический портал Саксонии](#)

• [экологический портал земли Саар](#)

• [MetaVer – пул метаданных земель Гамбург, Бремен, Мекленбург-Передняя Померания, Саксония-Ангальт, Бранденбург](#)

• [UIS-MV - система экологической информации земли Мекленбург-Передняя Померания](#)

[Портал "GovData - информационный портал для Германии" обеспечивает простой доступ к данным и документам федеральных, земельных и муниципальных органов власти. За работу портала с начала 2015 года отвечает координационный центр GovData в финансовом органе Гамбурга. Сейчас портал находится в нормальном режиме эксплуатации, он был основательно обновлен в январе 2016 года. Центральным компонентом портала является каталог данных. Благодаря содержащимся в нем стандартизованным метаданным можно легко найти и получить доступ к данным и документам. Метаданные содержат ссылки на сайт оферента данных и документов.](#)

---

<sup>38</sup> [www.ingrid-oss.eu](http://www.ingrid-oss.eu).

#### XIV. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

##### Информация федеральных органов власти

~~PortalU — Экологический портал Германии (совместный проект федеральных и земельных природоохранных органов):~~

~~<http://www.portalu.de/>~~

~~- Геопортал Германии - Geoportal Deutschland: [www.geoportal.de](http://www.geoportal.de)~~

~~- GovData – информационный портал для Германии: [www.govdata.de/](http://www.govdata.de/)~~

~~BMUB, [www.bmub.bund.de/service/publikationen/broschueren-bestellen/](http://www.bmub.bund.de/service/publikationen/broschueren-bestellen/)~~

~~- Процесс национального диалога по устойчивым структурам потребления и производства: <http://www.dialogprozess-konsum.de>~~

~~- Отчет Федерального правительства о состоянии окружающей среды 2015 г.:~~

~~[www.bmub.bund.de/fileadmin/Daten\\_BMU/Download\\_PDF/Strategien\\_Bilanzen/umweltbericht\\_2015\\_bf.pdf](http://www.bmub.bund.de/fileadmin/Daten_BMU/Download_PDF/Strategien_Bilanzen/umweltbericht_2015_bf.pdf)~~

~~- BMUB, информация об окружающей среде и здоровье:~~

~~[www.bmub.bund.de/themen/gesundheit-chemikalien/gesundheit-und-umwelt/](http://www.bmub.bund.de/themen/gesundheit-chemikalien/gesundheit-und-umwelt/)~~

~~- Программа действий «Окружающая среда и здоровье (при участии министерств BMU, BMG и BMELV): [www.apug.de](http://www.apug.de)~~

~~([geoportal.de](http://www.geoportal.de)) ∴ <http://www.geoportal.de>~~

~~- BfN, Ббанки природоохранных данных: BfN: [http://www.bfn.de/0501\\_db.html](http://www.bfn.de/0501_db.html)~~

~~- BfN, иИнтерактивные картографические сервисы BfN, относящиеся к особо охраняемым природным территориям, пойменным лугам и ландшафтам в Германии:~~

~~[www.bfn.de/0503\\_karten.html](http://www.bfn.de/0503_karten.html)~~

~~Информационный сервис BfN, относящийся к охране природы и здоровью:~~

~~[www.natgesis.bfn.de](http://www.natgesis.bfn.de)~~

~~- BfN, Pреализация национальной стратегии в области биологического разнообразия: ∴~~

~~[www.biologischevielfalt.de](http://www.biologischevielfalt.de)~~



- BfN, Информационный сервис, относящийся к инвазивным видам: [www.neobiota.bfn.de](http://www.neobiota.bfn.de):  
[www.biologischediversitaet.de](http://www.biologischediversitaet.de)

- BfN, Национальный отчет о состоянии местообитаний флоры и фауны:  
[www.bfn.de/0316\\_bericht2013.html](http://www.bfn.de/0316_bericht2013.html)

- BfN, Национальный отчет об охране птиц: [www.bfn.de/0316\\_vsbericht2013.html](http://www.bfn.de/0316_vsbericht2013.html)

- BfN, Отчет о реализации национальной стратегии сохранения биоразнообразия:  
[www.biologischediversitaet.de/indikatoren\\_nbs.html](http://www.biologischediversitaet.de/indikatoren_nbs.html)

- BfN: информация об охране морской природной среды: [www.bfn.de/0314\\_meereskuesten\\_naturschutz.html](http://www.bfn.de/0314_meereskuesten_naturschutz.html)

- BfN, информация об охране природы и здоровье: [www.natgesis.bfn.de](http://www.natgesis.bfn.de)

- Портал Thru.de (~~предлагает~~ данные и информации) о выбросах и размещении отходов промышленных предприятий, а также о диффузных источниках, в том числе данные из германского РВПЗ): <http://www.thru.de>

- Совместный пул федеральных/земельных базовых данных (GSBL):

<http://www.gsbl.de>

- Вебслужба для базы данных по диоксидам органов власти федерального и земельного уровней: [www.dioxindb.de/](http://www.dioxindb.de/)

<http://www.pop-dioxindb.de/index.html>

Федеральный банк экологических образцов: <http://umweltprobenbank.de>

<http://umweltprobenbank.de>

- Экологические данные UBA:— экологическая ситуация в Германии:

[www.umweltbundesamt.de/daten#strap1](http://www.umweltbundesamt.de/daten#strap1) <http://www.umweltbundesamt.de/daten-zur-umwelt.de/umweltdaten/open.do;jsessionid=63595D185BF7DC360827188156B222B1>

<http://www.env-it.de/umweltdaten/public/theme.do;?nodeIdent=2700>

- Специальная база данных федеральных и земельных органов по осуществлению Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях: [www.dioxindb.de/](http://www.dioxindb.de/)

<http://www.pop-dioxindb.de/index.html>

- Географическая информационная система по окружающей среде (GISU):

[gis.uba.de/GISUcatalog/Start.do;jsessionid=D52D37D825A8970B9C18B96C13929EE1](http://gis.uba.de/GISUcatalog/Start.do;jsessionid=D52D37D825A8970B9C18B96C13929EE1)

<http://gis.uba.de/GISUcatalog>

Информация Центра эмиссионной торговли (DEHSt) в UBA- о торговле выбросами, включая ежегодный объем выбросов участвующими компаниями:

[http://www.dehst.de/DE/Emissionshandel/emissionshandel\\_node.html](http://www.dehst.de/DE/Emissionshandel/emissionshandel_node.html)

~~Информация BfN об охране морской природной среды:~~ <http://www.bfn.de/habitatmare/>

Информация о Постановлении об экоаудите (EMAS): [www.bmub.bund.de/P399/](http://www.bmub.bund.de/P399/);  
[www.emas.de](http://www.emas.de)

~~— <http://www.bmu.de/themen/wirtschaft-produkte-ressourcen/wirtschaft-und-umwelt/unternehmensverantwortung-zertifizierung/emas/>; <http://www.umweltbundesamt-daten-zur-umwelt.de/umweltdaten/public/theme.do;jsessionid=23064D856FFD6637FBECB54720978A32?nodeIdent=2342>  
<http://www.bmu.de/N2087/>;~~

~~- (Информация Экспертного экологического комитета при BMUB:) [www.emas.de](http://www.emas.de);  
[www.uga.de](http://www.uga.de)~~

~~- База данных экспертов в сфере экологии: [www.dau-bonn.de](http://www.dau-bonn.de)~~

~~- База данных организаций, зарегистрированных в системе EMAS: [www.emas-register.de](http://www.emas-register.de)~~

~~— Отчет Федерального правительства о состоянии окружающей среды 2010 г.:  
<http://www.bmu.de/strategien-und-bilanzen/doc/46768.php>~~

~~— Публикации BMU:~~

~~— <https://secure.bmu.de/service/publikationen/broschueren-bestellen/>~~

~~Процесс национального диалога по устойчивым структурам потребления и производства:~~

~~<http://www.dialogprozess-konsum.de>~~

~~— Федеральный институт оценки рисков (BfR): [www.bfr.bund.de/de/start.html](http://www.bfr.bund.de/de/start.html)~~

~~<http://www.bfr.bund.de>~~

~~- Федеральное морское и гидрографическое агентство (BSH): [www.bsh.de/de/index.jsp](http://www.bsh.de/de/index.jsp)~~

~~[http://www.bsh.de/Vorlagen/ressourcen/nav\\_de/navigation2.jsp](http://www.bsh.de/Vorlagen/ressourcen/nav_de/navigation2.jsp)~~

~~Программа действий «Окружающая среда и здоровье (при участии министерств BMU, BMG и BMELV): <http://www.apug.de> BMU: Информация об окружающей среде и здоровье:~~

~~<http://www.bmu.de/themen/gesundheit-chemikalien/gesundheit-und-umwelt/>~~

- Федеральное министерство здравоохранения Германии (BMG): Информация об окружающей среде и здоровье:

<http://www.bmg.bund.de/glossarbegriffe/t-u/umwelt-und-gesundheit.html>

- [BMZ: Информация об образовании и устойчивом развитии в школах:](#)

<http://www.bmz.de/de/mitmachen/Schule/>

- [BMZ: Информация о содействии деятельности в области политики в целях развития: \[www.engagement-global.de\]\(http://www.engagement-global.de\)](#)
- [Геопортал Федерального ведомства радиационной безопасности \(BfS\) – данные измерения радиоактивности: \[www.imis.bfs.de/geozg\]\(http://www.imis.bfs.de/geozg\)](#)

<http://www.engagement-global.de>

#### Информация земельных органов:

##### *Баден-Вюртемберг*

- [Министерство охраны окружающей среды, климата и энергетики Баден-Вюртемберга об активно распространяемой экологической информации: <https://um.baden-wuerttemberg.de/de/service/service/teilhabe-am-umweltschutz/linkliste/>](#)
- [Экологический портал Баден-Вюртемберга: \[www.umwelt-bw.de/themen\]\(http://www.umwelt-bw.de/themen\)](#)  
<http://www.umwelt.baden-wuerttemberg.de>
- [Информационно-картографическая служба Земельного управления окружающей среды, измерений и охраны природы \(LUBW\) Баден-Вюртемберга: <http://udo.lubw.baden-wuerttemberg.de>](#)
- [Энергетический атлас Баден-Вюртемберга: \[www.energieatlas-bw.de/\]\(http://www.energieatlas-bw.de/\)](#)
- [Геопортал Баден-Вюртемберга: <http://www.geoportal-bw.de/>](#)  
<http://brsweb.lubw.baden-wuerttemberg.de>

##### *Бавария*

- Каталог экологических объектов Баварии: <http://www.uok.bayern.de/>

##### *Берлин*

- Берлинский цифровой экологический атлас:  
[www.stadtentwicklung.berlin.de/umwelt/umweltatlas/](http://www.stadtentwicklung.berlin.de/umwelt/umweltatlas/)
- <http://www.stadtentwicklung.berlin.de/umwelt/umweltatlas/>
- Экологическая информация Департамента Сената по вопросам городского развития и экологии: <http://www.stadtentwicklung.berlin.de/umwelt/>

### *Бранденбург*

- Информационная система по окружающей среде Бранденбурга (LUIS-BB): [www.luis.brandenburg.de](http://www.luis.brandenburg.de)
- Бранденбургский каталог экологических данных: [www.metaver.de](http://www.metaver.de)

### *Бремен*

- Экологическая информационная система Бремена: [www.umwelt.bremen.de/](http://www.umwelt.bremen.de/)

### *Гамбург*

- Экологическая информационная система Гамбурга: <http://www.hamburg.de/umwelt>
- Каталог метаданных Гамбурга: [www.metaver.de/](http://www.metaver.de/)  
<http://www.hmdk.de/>

### *Гессен*

- Гессенский экологический атлас: <http://atlas.umwelt.hessen.de/atlas/index-ie.html>  
<http://atlas.umwelt.hessen.de/atlas/>
- Гессенский экологический портал: <https://umweltministerium.hessen.de>
- Перечень широко распространяемой экологической информации согласно статье 10 HUIG: <https://umweltministerium.hessen.de/umwelt-natur/umweltrecht-und-mitteilungen>  
[https://verwaltung.hessen.de/irj/HMULV\\_Internet?eid=853b1be2da1200d98578de69a343577](https://verwaltung.hessen.de/irj/HMULV_Internet?eid=853b1be2da1200d98578de69a343577)  
€

### *Мекленбург - Передняя Померания*

- Управление окружающей среды, охраны природы и геологии:  
<http://www.lung.mv-regierung.de/>

### *Нижняя Саксония*

- Каталог экологических данных Нижней Саксонии: <http://numis.niedersachsen.de/>  
<http://www.udk.niedersachsen.de>

### *Северный Рейн - Вестфалия*

- Локальные экологические данные земли Северный Рейн - Вестфалия:  
<http://www.uvo.nrw.de>

- Экологический портал земли Северный Рейн – Вестфалия: [www.umweltportal.nrw.de](http://www.umweltportal.nrw.de)

Каталог экологических данных Северного Рейна – Вестфалии (über PortalU):  
<http://www.portalu.de/ingrid-portal/portal/search-catalog/search-catalog-hierarchy.psm1>

*Рейнланд - Пфальц*

- Экологический портал Рейнланд-Пфальца: <http://www.portalu.rlp.de>

<http://www.udk.rlp.de/wwwudk/UDKServlet>

- *Саар*

- Экологический портал Каталог экологических данных земли Саар (über PortalU):  
<http://portalu.saarland.de/>  
<http://www.portalu.de/ingrid-portal/portal/search-catalog/search-catalog-hierarchy.psm1>  
- Геопортал земли Саар: <http://geoportal.saarland.de>

*Саксония*

Экологический портал Саксонии: [www.PortalU.sachsen.de](http://www.PortalU.sachsen.de)

[www.PortalU.sachsen.de](http://www.PortalU.sachsen.de)

*Саксония - Анхальт Ангальт*

- Сеть экологической информации земли Саксония - Анхальт Ангальт:

<http://www.umwelt.sachsen-anhalt.de>

- Каталог экологических данных земли Саксония – Анхальт Ангальт (über PortalU):  
<http://metaver.de/> <http://www.portalu.de/ingrid-portal/portal/search-catalog/search-catalog-hierarchy.psm1>

*Шлезвиг - Гольштейн*

- Сельскохозяйственный и экологический атлас земли Шлезвиг-Гольштейн:

<http://www.umweltdaten.landsh.de/atlas/script/index.php>

*Тюрингия*

- Каталог экологических данных Тюрингии: (через PortalU):

[www.thuringen.de/th8/tlug/uw\\_bericht/2012/umwelt\\_raum/umweltdatenkatalog/index.aspx](http://www.thuringen.de/th8/tlug/uw_bericht/2012/umwelt_raum/umweltdatenkatalog/index.aspx)

- Экологический портал Тюрингии: [www.umweltportal.thuringen.de/servlet/is/811/](http://www.umweltportal.thuringen.de/servlet/is/811/)

<http://www.portalu.de/datenkataloge>

Другая информация:

- Экомаркировка "Голубой ангел": <http://www.blauer-engel.de>
- Информация о более чем 400 лейблов и стандартов менеджмента: [www.label-online.de](http://www.label-online.de)
- Экомаркировка "Био": [www.oekolandbau.de/bio-siegel](http://www.oekolandbau.de/bio-siegel)

<http://www.label-online.de>

~~Экомаркировка "Био": <http://www.bio-siegel.de/>~~

## Статья 6

### **XV. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.**

Участие общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности, что предусмотрено статьей 6 Конвенции, уже давно регулируется на широкой основе в законодательстве Германии, в связи с чем для осуществления положений Конвенции и директивы 2003/35/ЕС в него необходимо было внести лишь незначительные изменения на основе Закона об участии общественности в вопросах, касающихся окружающей среды, согласно директиве 2003/35/ЕС (Закон об участии общественности) от 9 декабря 2006 года. В контексте следует также отметить, что Германия является Стороной Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенции, подписанной Эспо) с 2002 года.

(a)

(i) Согласно законодательству Германии многие виды деятельности, перечисленные в приложении I к Орхусской конвенции, подпадают под действие процедуры выдачи разрешений в соответствии со статьей 10 Федерального закона о борьбе с выбросами (Bundes-Immissionsschutzgesetz – BImSchG), которая получила дальнейшее развитие в Девятом постановлении об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами (Neunte Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes – 9. BImSchV). Эта процедура гарантирует участие затрагиваемой общественности в соответствии с положениями статьи 6 Конвенции. В отношении ~~разрешений для атомных электростанций видов деятельности, подпадающих под действие законодательства об атомной энергетике,~~ применяются аналогичные положения в соответствии со ~~статьями 2а и 7~~ статьями 2а и 7 Закона об атомной энергетике совместно с Постановлением о выдаче разрешений на деятельность в области атомной энергетики, а также в соответствии с положениями Закона о поиске и выборе

месторасположения могильника для тепловыделяющих радиоактивных отходов (StandAG).

Крупные строительные и инфраструктурные проекты, например строительство аэропортов, железных дорог, шоссейных дорог, автомагистралей, судоходных каналов, портов, мусорных полигонов, высоковольтных линий электропередачи и трубопроводных систем, подпадают под процедуру так называемой защиты проекта, которая также предусматривает обязательное активное участие общественности (см. статью 73 Федерального закона об административной процедуре (Verwaltungsverfahrensgesetz – VwVfG)). В ряде случаев на уровне земель нормативная концепция "защиты проекта" также применяется в отношении инфраструктурных проектов, подпадающих под их регуляторную компетенцию (например, статья 64 Закона о водных ресурсах Баден-Вюртемберга. Строительные нормы и правила (Baugesetzbuch – BauGB) также предусматривают проведение консультаций с общественностью на этапе разработки всех планов территориального развития (статьи 3 и 4 а) BauGB).

~~Номимо этих специализированных законов~~ Наряду с этим действует Федеральный закон об оценке воздействия на окружающую среду [*Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung – UVPG*], который предусматривает организацию процесса консультаций с общественностью при выдаче разрешений на виды деятельности, оказывающие значительное воздействие на окружающую среду, в том числе виды деятельности, перечисленные в приложении I к Орхусской конвенции. В данном случае UVPG устанавливает минимальный стандарт, который должен соблюдаться во всех случаях, если положения специального закона являются менее строгими в сравнении с требованиями UVPG. В рамках своей юрисдикции земли приняли правила, которые соответствуют нормам, содержащимся в UVPG на федеральном уровне<sup>39</sup>.

(ii) Приложение к Четвертому постановлению об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами (Постановление о лицензируемых установках – 4. BImSchV) и приложение I к UVPG включают перечни видов деятельности, для осуществления которых процедура выдачи разрешения и/или проведения оценки воздействия на окружающую среду является обязательной и которые не включены в приложение I к Орхусской конвенции. На них распространяется процедура, изложенная в статье 10 BImSchG совместно с положениями Девятого постановления об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами или в соответствующих случаях - со статьей 5 ff. UVPG.

<sup>39</sup> К примеру, статья 1 UVPG Bln; статья 4 BremUVPG; статья 1 (1) HmbUVPG; статья 5 (1) LUVPG M-V; статья 5 NUVPG; статья 1 (1) UVPG NW; статья 3 SaarUVPG; статья 4 (3) SächsUVPG; статьи 9 и 12 LUVPG SH статья 4 ThürUVPG.

- (b) Процесс консультаций более подробно раскрывается, к примеру, в статье 10 (3) и (4) BImSchG совместно со статьями 8-12 Девятого постановления об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами, а также в статье 9 UVPG<sup>40</sup>, которая содержит ссылку на статью 73 VwVfG. В соответствии с перечисленными законодательными положениями процесс выглядит следующим образом: компетентный орган должен сначала уведомить общественность в районе, где предполагается строительство объекта (см., к примеру, статью 10 (3) BImSchG, первое предложение, совместно со статьей 8 (1), первое предложение, Девятого постановления об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами, и статью 9 (1a) UVPG). В этом уведомлении общественности должна быть, в частности, предоставлена следующая информация: подробные данные в отношении заявки, включая вид, объем и место реализации проекта, характера возможного решения, компетентного органа, предусмотренной процедуры, подробной информации об установленных сроках для обсуждения общественностью и сроках представления замечаний, а также информация о трансграничных консультациях между органами власти и общественностью (см. статью 9 (1) Девятого постановления об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами и статью 9 1a) и 1b) UVPG). На основании статьи 27a VwVfG, вступившей в силу в 2013 году, дополнительно к местному уведомлению на сайте уполномоченного органа должны публиковаться публичные уведомления, а также документация, которую надлежит предоставлять для ознакомления. В настоящее время Федеральное правительство готовит поправки к Закону об ОВОС, которые служат, в частности, осуществлению Директивы 2014/52 / ЕС о внесении поправок в директиву об ОВОС. Главным новшеством является активизация участия общественности за счет более широкого использования электронных средств связи и создания центральных порталов ОВОС на федеральном и земельных уровнях.

~~В связи с национальной дискуссией о совершенствовании участия общественности в процессах принятия решений, вызванной среди населения спорными крупными проектами, в 2013 году были также внесены поправки в VwVfG. Новая статья 25 (3) VwVfG предусматривает, чтобы органы власти при планировании проектов с не только незначительными последствиями для интересов третьих лиц обеспечивали тому, чтобы исполнитель проектов заблаговременно информировал общественность о целях проекта, средствах для его реализации и вероятных воздействиях и чтобы она имела возможность высказаться и обсудить проект (участие общественности на раннем этапе). Кроме того, статья 27 a VwVfG предусматривает в контексте публикацию~~

<sup>40</sup> Цитата соответствует UVPG в редакции, опубликованной 24 февраля 2010 года с поправками, внесенными законом от 21 декабря 2015 года. С целью осуществления Директивы 2014/52/ЕС о внесении поправок в Директиву о UVP Федеральное правительство разрабатывает новеллу к UVPG с новой нумерацией статей.



~~общественного уведомления, а также документации, которую надлежит предоставлять для ознакомления, на сайте уполномоченного органа.~~

- (с) Согласно законодательству Германии общественность должна иметь возможность ~~для ознакомления~~ с заявкой и сопроводительной документацией в лицензирующем органе и в случае необходимости в других подходящих местах, например, в заинтересованных муниципалитетах в течение не менее одного месяца с момента такого уведомления; любые замечания в отношении осуществления проекта могут подаваться в компетентный орган в письменной форме в течение двух недель по истечении периода ознакомления.
- (d) ~~С соблюдением положений статьи 25 (3) VwVfG и~~ Процесс консультаций с общественностью согласно законодательству Германии должен быть организован сразу после того, как компетентный орган приходит к заключению, что документация по заявке на проект является полной. В случае проектов, требующих проведения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), такая документация должна также включать нетехническое краткое описание документов. Это служит гарантией того, что общественность будет иметь достаточную базу для эффективного проведения консультаций. На данном этапе компетентный орган не принимает какого-либо решения о приемлемости проекта для целей утверждения. Для проектов, требующих проведения ОВОС, компетентный орган на этом предварительном этапе также может обратиться к экспертам, заинтересованным общинам, соседним государствам, признанным экологическим организациям, а также к прочим третьим сторонам, к которым могут также относиться представители общественности, с предложением принять участие в совещании по определению предварительного охвата ОВОС.

В соответствии с новой статьей 25 (3) VwVfG, введенной в 2013 году, органы власти при планировании проектов с не только незначительными последствиями для интересов большого числа третьих лиц должны кроме того способствовать тому, чтобы организация-исполнитель проектов заблаговременно информировала общественность о целях проекта, средствах для его реализации и вероятных воздействиях для того, чтобы она имела возможность высказаться и обсудить проект (участие общественности на раннем этапе).

В специальной процедуре поиска и выбора месторасположения могильника для тепловыделяющих радиоактивных отходов имеет место еще более широкое участие общественности в соответствии с положениями статей 9 и 10 StandAG. Согласно ним обязательным является проведение диалогов с гражданами и собрания граждан, а также информирование, например, через интернет, о целях проекта, средствах и ходе его реализации, а также о его предполагаемых последствиях в сочетании с возможностью ~~общественности~~ высказать свою позицию по этому вопросу.

- (e) Важный вклад в осуществление пункта 5 статьи 6 Конвенции вносит проект Германии IMPEL "Неформальное урегулирование экологических споров в рамках соседского диалога", который показал информационные, прикладные и аналитические возможности добровольного многостороннего диалога с целью решения спорных ситуаций для урегулирования промышленностью жалоб населения, проживающего в соседних районах. ~~Следует также отметить, что необходимость в определении "заинтересованной общественности" отсутствует, поскольку законодательство Германии содержит процедуры, предусматривающие универсальное участие.~~
- (f) Требования, касающиеся документации, к которой должен быть предоставлен доступ в соответствии с пунктом 6 статьи 6 Конвенции, включены, к примеру, в статью 4 а) Девятого постановления об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами и статью 6 UVPG.
- (g) Согласно законодательству Германии по крайней мере заинтересованная общественность всегда имеет возможность представлять в письменной форме замечания по проекту в компетентный орган. Законодательство Германии содержит также процедуры, предусматривающие универсальное участие, например, статья 10 (3) BImSchG; здесь отсутствует необходимость в выяснении, кто относится к "заинтересованной общественности".
- (h) После установления всех необходимых фактов и обеспечения участия всех сторон компетентный орган, на основе всех выводов, сделанных в рамках административного производства, включая результаты консультаций с общественностью, принимает окончательное решение. Надлежащий учет результатов процесса консультаций с общественностью в принятом компетентным органом решении гарантируется, к примеру, в отношении проектов, подпадающих под процедуру выдачи разрешений, в соответствии с законодательством о борьбе с выбросами, статьей 20 Девятого постановления об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами, а в других случаях - статьей 11, первое предложение, и статьей 12 UVPG. Компетентный орган, в частности, подготавливает краткое описание и оценку воздействия проекта на окружающую среду, в которых должны быть мнения, высказанные общественностью, и которые, в свою очередь, должны быть приняты во внимание в решении об утверждении проекта в интересах эффективной защиты окружающей среды.
- (i) Общественность должна быть проинформирована посредством публичного извещения об утверждении или отклонении заявки на проект. Общественности должен быть предоставлен текст решения вместе с изложением причин, по которым оно было принято (см., например, статью 21 а) Девятого постановления об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами и статью 9 (2) UVPG).

- (j) Компетентные органы в соответствии с применимым к ним природоохранным законодательством осуществляют на регулярной основе надзор за соблюдением действующего законодательства и пересмотр выданных разрешений (см., например, статью 52 (1-1b), а также статью 52a BImSchG). При необходимости впоследствии может быть издано постановление, требующее от оператора установки модернизации его системы. Статья 17 (1a) BImSchG в редакции, действующей с 2013 года (Закон об осуществлении Директивы о промышленных выбросах), регулирует-предписывает для установок, попадающих по действие Директивы о промышленных выбросах, ~~порядок~~ участия общественности в случае издания последующих постановлений, устанавливающих новые предельно допустимые значения выбросов, заменяющих разрешение.
- (k) С общественностью также проводятся консультации при принятии решений, касающихся преднамеренного выпуска генетически измененных организмов в окружающую среду: статья 18 (2) Закона о генной инженерии (*Gentechnikgesetz* – GenTG) устанавливает процедуру проведения консультаций, которая в основном должна соответствовать требованиям для ситуаций, когда ~~статья~~ 10 (3-8) Федерального закона о борьбе с выбросами, если речь идет не о дополнительной регистрации по упрощенной процедуре. требует применения процедуры выдачи разрешения в иных случаях, когда накопленный опыт в области выевообождения генетически измененных организмов является достаточным для гарантирования защиты, используется упрощенная процедура. Содержание документов, которые должны быть доступны для ознакомления, Детали процедуры проведения консультаций определены в Постановлении о консультациях по вопросам генной инженерии (*Gentechnik-Anhörungsverordnung*). Компетентные органы должны осуществлять надзор за осуществлением Закона о генной инженерии (статья 25 GenTG) и в отдельных случаях могут издавать приказы, необходимые для устранения выявленных нарушений или предупреждения возможных нарушений в соответствии с этим Законом (статья 26 (1) GenTG). Согласно статье 28a GenTG общественность должна информироваться ~~об этих~~ постановлениях, подлежащих обязательному исполнению. Действующее законодательство Германии в области генной инженерии уже соответствует положениям первой поправки к Конвенции (Алма-атинская поправка). Законодательная процедура ратификации Алма-атинской поправки должна быть завершена в начале 2008 года. Федеральное правительство Германии приняло Алма-атинскую поправку, имеющую международно-правовое действие, 20 октября 2009 года.

**XVI. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 6.**

**XVII. Предоставьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности, например о том, существуют ли какие-либо статистические данные или иная информация об участии общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности или относительно решений о неприменении положений данной статьи к планируемым видам деятельности, служащим интересам национальной обороны.**

В соответствии с положениями UVPG, который вступил в силу в 1990 году, обязательства по проведению ОВОС в принципе действуют и в отношении деятельности, служащей целям обороны. Однако, согласно пункту 1 с) статьи 6 Конвенции, в каждом конкретном случае может быть принято решение не применять положения, касающиеся ОВОС или участия общественности, к планированию деятельности, служащей целям обороны, если имеются убедительные основания оборонного характера или если того требует выполнение международных обязательств. Постановление об исполнении положений статьи 3 (2) Закона об оценке воздействия на окружающую среду при осуществлении оборонных проектов (UVP-V Verteidigung) конкретизирует случаи, в которых может не проводиться ОВОС. Согласно статье 6 UVP-V Verteidigung) исключение ОВОС возможно только тогда, когда необходимо незамедлительно осуществить проект для отражения опасности, угрожающей Федеративной Республике Германия или вооружённым силам, расположенным на территории государства-союзника, или проект, направленный на осуществление мер по предотвращению конфликта или преодолению кризиса в рамках НАТО, ЕС или других международных обязательств. Согласно статье 5 участие общественности может быть ограничено по причинам конфиденциальности. После 1990 года возможность ограничения участия общественности в интересах национальной обороны использовалась лишь в двух случаях. В 2012 году в еще одном случае сначала предусматривалось исключить проведение ОВОС, однако после процедуры обжалования от этого отказались и начали ОВОС при участии общественности.

В отчетном периоде дальнейшее укрепление участия общественности в процессах принятия решения представляло собой важную политическую тему. ~~Результатом этого было создание с 2012 года нового~~ одно из управлений в Федеральном ~~министерстве~~ окужающей среды, охраны природы, строительства и безопасности ядерных реакторов, ~~которое~~ впервые междисциплинарно занимается вопросами участия общественности, чтобы закрепить эту тему во всех сферах и содействовать таким образом новой культуре проведения консультаций с общественностью. Отдел, отвечающий за консультирование общественности при осуществлении экологически важных крупных проектов, разрабатывает среди прочего принципы высококачественных процессов участия общественности, в том числе при помощи научно-исследовательских проектов. При этом в центре внимания стоит вопрос, как формальные процессы участия на основе статьи 6 ОК могут быть разумно дополнены неформальными процессами участия общественности.

В 2015 году BMUB и UBA опубликовали для государственных органов практическое пособие по проведению выходящих за рамки законодательных предписаний консультаций с общественностью при проектировании и лицензировании проектов в контексте смены энергетического курса.<sup>41</sup>

В земле Шлезвиг-Гольштейн на ранней стадии проектирования сетей электропередачи, строительство или расширения которых необходимы для успешной смены энергетического курса, уполномоченным министерством и оператором сети электропередачи предлагались различные диалоговые мероприятия для лучшего понимания необходимости этих важных региональных проектов.

Как описано выше (XV d.), укреплению участия общественности нашло, в частности, свое отражение также в рамках Закона о поиске и выборе месторасположения могильника для тепловыделяющих радиоактивных отходов (Stand AG). Комиссия по хранению высокорadioактивных отходов представила в июле 2016 года свой заключительный доклад.<sup>42</sup> Комиссия, в частности, договорилась о критериях выбора, критериях оценки и о широком участии общественности, благодаря чему в процедуре выбора может быть найдено наилучшее место для размещения радиоактивных отходов. Федеральное правительство внимательно изучит эти предложения. Сразу после публикации доклада о выборе окончательного хранилища для радиоактивных отходов летом 2016 года состоялись консультации с общественностью по докладу Комиссии. Результаты комментирования в режиме онлайн были обсуждены 28 сентября 2016 года Комитетом по охране окружающей среды Германского Бундестага совместно с членами Комиссии по хранению высокорadioактивных отходов в ходе публичных экспертных консультаций.

В настоящее время BMUB поручает подготовить перевод на немецкий язык документа „Maastricht Recommendations on Promoting Effective Public Participation in Decision-making in Environmental Matters“, который был принят к сведению на 5-й Конференции сторон Орхусской конвенции в июне 2014 года. Этот перевод на немецкий язык будет затем предоставлен землям.

## **XVIII. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:**

Информация BMUB:

- <http://www.bmub.bund.de/buergerbeteiligung/>

<http://www.bmu.de/themen/umweltinformation-bildung/umweltinformation/zugang-zu-umweltinformationen/>

- <http://www.bmub.de/umweltvertraeglichkeitspruefung/aktuell/aktuell/6364.php>

<sup>41</sup> [www.bmub.bund.de/themen/forschung-foerderung/forschung/forschungs-und-entwicklungsberichte/?tx\\_cpsbmuforschung\\_pi1\[sField\]\[Fkz\]=&tx\\_cpsbmuforschung\\_pi1\[sField\]\[Title\]=Konfliktdialog&tx\\_cpsbmuforschung\\_pi1\[selectBox\]\[Categories\]=&tx\\_cpsbmuforschung\\_pi1\[selectBox\]\[BeginYear\]=&tx\\_cpsbmuforschung\\_pi1\[selectBox\]\[EndYear\]=](http://www.bmub.bund.de/themen/forschung-foerderung/forschung/forschungs-und-entwicklungsberichte/?tx_cpsbmuforschung_pi1[sField][Fkz]=&tx_cpsbmuforschung_pi1[sField][Title]=Konfliktdialog&tx_cpsbmuforschung_pi1[selectBox][Categories]=&tx_cpsbmuforschung_pi1[selectBox][BeginYear]=&tx_cpsbmuforschung_pi1[selectBox][EndYear]=)

<sup>42</sup> [www.bundestag.de/blob/434430/35fc29d72bc9a98ee71162337b94c909/drs\\_268-data.pdf](http://www.bundestag.de/blob/434430/35fc29d72bc9a98ee71162337b94c909/drs_268-data.pdf).

- [Проект IMPEL "Неформальное урегулирование экологических споров в рамках соседского диалога": www.bmub.bund.de/bmub/parlamentarische-vorgaenge/detailansicht/artikel/nachbarschaftsdialog-freiwilliges-instrument-zur-konfliktloesung/](http://www.bmub.bund.de/bmub/parlamentarische-vorgaenge/detailansicht/artikel/nachbarschaftsdialog-freiwilliges-instrument-zur-konfliktloesung/) и <http://impel.eu/?s=neighbourhood+dialogue>
- [Процедура ОВОС/СЭО в атомной энергетике: www.bmub.bund.de/themen/atomenergie-strahlenschutz/nukleare-sicherheit/internationales/uvpsup/](http://www.bmub.bund.de/themen/atomenergie-strahlenschutz/nukleare-sicherheit/internationales/uvpsup/)

- [Информация Федерального агентства по окружающей среде \(UBA\):](#)

- [www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltrecht/beteiligung](http://www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltrecht/beteiligung)
- [www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltpruefungen](http://www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltpruefungen)

<http://www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltrecht/beteiligung>

[Проект IMPEL "Неформальное урегулирование экологических споров в рамках соседского диалога":](#)

<http://www.bmu.de/umweltinformation/downloads/doc/36822.php>

<http://impel.eu/?s=neighbourhood+dialogue>

[Интерактивная картографическая служба BfN с участками Natura2000 для лиц, ходатайствующих о интродукции ГМО: http://www.bfn.de/0503\\_einstieg\\_gvo.html](#)

[Информация BMWi:](#)

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Energietraeger/kernenergie-in-deutschland,did=156032.html>

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Energietraeger/kernenergie-in-deutschland,did=199078.html> [Информация BMWi:](#)

[www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Netze-und-Netzausbau/buergerdialog.html](http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Netze-und-Netzausbau/buergerdialog.html)

- [Федеральное ведомство по наукам о земле и сырьевым ресурсам \(BGR\):](#)

[http://www.bgr.bund.de/DE/Home/homepage\\_node.html](http://www.bgr.bund.de/DE/Home/homepage_node.html)

- [Информация BfN об агрогенной инженерии и охране природы:](#)

[http://www.bfn.de/0301\\_gentechnik.html](http://www.bfn.de/0301_gentechnik.html)

- Информация Общества охраны природы Германии „NABU“:

[http://www.nabu.de/m06/m06\\_02/04053.html](http://www.nabu.de/m06/m06_02/04053.html)

- Информация Независимого института экологических проблем (UfU):

<http://www.aarhus-konvention.de/>

- Информация по генной инженерии Федерального ведомства защиты прав потребителей и безопасности продуктов питания:

[www.bvl.bund.de/DE/06\\_Gentechnik/gentechnik\\_node.html](http://www.bvl.bund.de/DE/06_Gentechnik/gentechnik_node.html)

[http://www.bvl.bund.de/DE/06\\_Gentechnik/gentechnik\\_node.html](http://www.bvl.bund.de/DE/06_Gentechnik/gentechnik_node.html)

- ~~Информация Федерального министерства образования и научных исследований о биологических исследованиях в области генетически модифицированных растений: [https://www.bmbf.de/pub/Biologische\\_Sicherheitsforschung.pdf](https://www.bmbf.de/pub/Biologische_Sicherheitsforschung.pdf)~~

- ~~Информация о новых разработках в области исследований растений: [www.pflanzenforschung.de/de/startseite/](http://www.pflanzenforschung.de/de/startseite/)~~

~~Общая и специальная информация по генетически измененным организмам:~~

~~<http://www.transgen.de>~~

## Статья 7

**XIX. Перечислите соответствующие практические и/или иные меры, принятые для обеспечения участия общественности в процессе подготовки планов и программ, связанных с окружающей средой.**

Участие общественности в процессе подготовки планов и программ, касающихся окружающей среды, было юридически гарантировано посредством интеграции в национальное законодательство положений европейских директив 2001/42/ЕС и 2003/35/ЕС, которые, в частности, приводят европейское законодательство в соответствие с положениями Конвенции об участии общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды. На федеральном уровне ~~эти положения интеграция этого законодательства~~ были осуществлены на путем принятия следующих законов:

- Закона о введении СЭО и осуществлении директивы 2001/42/ЕС *Gesetz zur Einführung einer Strategischen Umweltprüfung und zur Umsetzung der Richtlinie 2001/42/EG – SUPG*) от 25 июня 2005 года. Посредством этого закона положения о СЭО, включая положения, регламентирующие консультации с общественностью, а также перечень планов и программ, в отношении которых проведение СЭО является обязательным, были интегрированы в действующий UVPG.

- Закона о приведении Федеральных строительных норм и правил в соответствие с директивами ЕС (*Gesetz zur Anpassung des Baugesetzbuchs an EU-Richtlinien – EAG Bau*) от 24 июня 2004 года, который благодаря адаптации действующих правил в отношении участия общественности обеспечивает применение положений директивы о СЭО в области планирования территориальной застройки.
- Закона об участии общественности от 9 декабря 2006 года. Этот закон предусматривает в соответствии с законодательством ЕС участие общественности в подготовке определенных планов и программ, если они не подпадают под требование о проведении СЭО в каждом конкретном случае согласно директиве о СЭО, например планов в области качества воздуха или планов управления доходами.

Земельное законодательство содержит соответствующие положения в отношении планов и программ, осуществляемых на уровне земель.

Согласно положениям о СЭО, содержащимся в UVPG, консультации с общественностью проводятся в том же порядке, что и в случае ОВОС (статья 14i UVPG содержит ссылку на статью 9 UVPG); то же самое относится и к консультациям с общественностью по трансграничным вопросам (статья 14j UVPG включает ссылку на статью 9a UVPG).

Посредством публичного уведомления общественности должна быть в первую очередь предоставлена соответствующая информация о процессе консультаций в соответствии с положениями пункта 2 статьи 6 Конвенции. Кроме того, сразу после публикации такого уведомления общественности, для ознакомления в течение не менее одного месяца, должны быть предоставлены проекты планов и программ, экологический доклад и другие соответствующие документы (статья 14i (2) UVPG). Места для предоставления такой информации должны выбираться таким образом, чтобы обеспечивалось эффективное участие заинтересованной общественности. Заинтересованная общественность имеет возможность в течение соответствующего периода, составляющего не менее одного месяца, представлять свои мнения. Это служит залогом того, что затрагиваемая или потенциально затрагиваемая процессом принятия решения общественность, или общественность, проявляющая интерес к процессу принятия решения, имеет возможность подробно ознакомиться с соответствующими планами и высказать свое мнение на самом раннем этапе этого процесса. Результаты этих консультаций с общественностью должны быть надлежащим образом учтены в дальнейшей процедуре разработки или изменения плана или программы (статья 14k UVPG).

Аналогичная процедура предусмотрена в отношении планов и программ, подпадающих под действие Закона об участии общественности, а также в отношении планов территориального обустройства, в случае которых также используется формальный процесс проведения консультаций с общественностью (предоставление документов для изучения общественностью). Кроме того, в соответствии со Строительными нормами и правилами (BauGB) консультации с общественностью должны, как правило, проводиться на самом раннем этапе. В частности, общественность должна



информироваться об общих целях, задачах и возможном воздействии планов и иметь возможность высказать свое мнение и принять участие в обсуждении (статья 3 ВауГВ). В этой связи следует отметить, что с февраля 2007 года Германия также является Стороной Протокола о Стратегической экологической оценке (Протокола о СЭО), вступившего в силу 11 июля 2010 года. Необходимо также упомянуть статью 14 Рамочной директивы ЕС по воде; она также предусматривает широкое участие общественности, включая содействие активному участию, и воплощена в статье 83 (4) и статье 85 Закона о регулировании водного режима (WHG) от 31 июля 2009 г. Подобные предписания содержат статьи 9 и 10 Директивы ЕС об управлении рисками наводнений, а также статья 19 Рамочной директивы ЕС о морской стратегии, которые воплощаются в статье 79 и статье 45i WHG.

В связи с национальной дискуссией об укреплении участия общественности в Германии следует указать ~~среди прочего~~ на два специальных закона, посредством которых при определенных важных процессах проектирования и получения допуска было внедрено раннее и повторное участие общественности при поэтапных проектировочных процессах. С одной стороны, это касается проектирования трансграничных линий электропередач сверхвысокого напряжения посредством созданного в 2011 году Закона об ускорении расширения электросети (NABEG) с дополнительными положениями Закона об энергетике (EnWG) и, с другой стороны, поиска и выбора месторасположения могильника для тепловыделяющих радиоактивных отходов посредством уже упомянутого Закона о поиске и выборе месторасположения могильника для тепловыделяющих радиоактивных отходов (StandAG) вступившего в силу летом 2013 года.

## **XX. Поясните, какие обеспечиваются возможности для участия общественности в разработке политики в отношении окружающей среды.**

В Германии разработка политики в области окружающей среды в смысле политических программ и стратегий не осуществляется в соответствии с какой-либо конкретной процедурой, в которой общественность могла бы принимать участие; заинтересованные участники привлекаются к процессу разработки политики по мере необходимости.

Особенно в политике устойчивого развития практикуется участие общественности в подготовке докладов. Однако в процессе разработки законодательных процедур федеральным или земельными правительствами, которые направлены на преобразование политики в законы, представители общественности, обладающие соответствующими специальными знаниями, в частности ассоциаций, имеют возможность выразить свои мнения и обсуждать законопроекты с компетентным органом. Нормы, регулирующие проведение таких консультаций, закреплены, к примеру, в Объединенных правилах процедуры федеральных министерств. Кроме того, законопроекты зачастую размещаются в Интернете для целей информирования общественности даже на самом раннем этапе. Аналогичная процедура также

используется в случаях принятия постановлений, имеющих силу закона. В ряде случаев закон предписывает обязательное проведение консультаций с заинтересованными группами (см. также комментарии по статье 8).

В области охраны окружающей среды и городского развития необходимо принимать множество политических решений, которые затрагивают самые различные интересы и часто значительно влияют на условия жизни граждан. Поэтому в нынешнем коалиционном соглашении была достигнута договоренность об усилении участия населения в обсуждении экологически значимых тем и о расширении участия граждан в области городского развития. Различные проекты продемонстрировали важность участия населения.

BMUB тоже проводит консультации с гражданами. Перед подготовкой проекта Плана по защите климата на период до 2050 года BMUB осуществило девятимесячный процесс консультаций. К землям, муниципалитетам, ассоциациям и гражданам была обращена просьба предложить стратегические меры, чтобы к 2050 году сократить выбросы парниковых газов на 80-95% по сравнению с уровнем 1990 года. Результат, каталог из 97 предложенных мер, по которым высказались все четыре целевые группы, был передан в середине марта 2016 года Федеральному министру окружающей среды Барбаре Хендрикс. Эти предложения были учтены при подготовке проекта плана.

Кроме того, BMUB участвовало в проведении на глобальном уровне консультаций с гражданами "World Wide Views". 6 июня 2015 года около 10 000 человек в 96 странах мира одновременно обсуждали в течение дня проблему изменения климата. В Берлине также состоялся спонсируемый BMUB Климатический диалог, в котором участвовал 71 человек. Выбор приглашенных осуществлялся в случайном порядке, чтобы отобразить как можно более широкий спектр мнений различных социальных групп. Результаты были представлены непосредственно на совещании Вспомогательного органа РКИК ООН в Бонне, а также во время германо-французской встречи Комитета Бундестага по охране окружающей среды 11 июня 2015 года.<sup>43</sup>

Другой общенациональный гражданский диалог состоялся в начале лета 2015 года в рамках актуализации Германской программы повышения эффективности использования ресурсов (PROGRESS II). Этот гражданский диалог проводился как в режиме онлайн, так и вне Интернета с целью выяснения гражданской позиции в отношении темы «Жить, сберегая ресурсы». Разработанные в ходе гражданского диалога решения были включены в PROGRESS II. Главными вопросами были: что гражданам особенно важно для ресурсосбережения в будущем? Где они видят потребность в действиях? С какими проблемами они сталкиваются? Наряду с семинарами был проведен онлайн-диалог. Затем отдельные результаты были включены в «Рекомендации граждан» в качестве приложения к докладу о ходе реализации программы PROGRESS II.

Наконец, в ходе подготовки третьей экологической программы BMUB в различных городах Германии были проведены консультации с шестью советами граждан и шесть

<sup>43</sup> [www.bmub.bund.de/P3930/](http://www.bmub.bund.de/P3930/).

гражданских форумов. Параллельно состоялись заседания онлайн-совета и интернет-форума по окружающей среде. Дискуссии и результаты участия граждан будут включены в качестве отдельной главы в новую экологическую программу BMUB. Заключительный доклад был вручен Федеральному министру Барбаре Хендрикс 10 сентября 2016 года.

**XXI. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении статьи 7.**

**XXII. Предоставьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 7, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.**

В целях поддержки реализации вышеупомянутых положений UVPG был осуществлен исследовательский проект для разработки руководящих принципов стратегической экологической оценки.<sup>44</sup> Эти руководящие принципы обеспечивают действительность и эффективность процесса оценки, включая консультации с общественностью.

В отношении определенных типов планов и программ, например планирования территориальной застройки, уже проведен ряд исследовательских проектов и подготовлены руководящие принципы. С ними можно ознакомиться на приведенных ниже вебсайтах.

**XXIII. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:**

- Национальная стратегия устойчивого развития, принятая Федеральным правительством:  
[www.bundesregierung.de/Webs/Breg/DE/Themen/Nachhaltigkeitsstrategie/\\_node.html](http://www.bundesregierung.de/Webs/Breg/DE/Themen/Nachhaltigkeitsstrategie/_node.html)
- Информация BMUB: [www.bmub.bund.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/umweltpruefungen-uvpsup/kurzinfo/](http://www.bmub.bund.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/umweltpruefungen-uvpsup/kurzinfo/)  
<http://www.bmu.de/umweltvertraeglichkeitspruefung/kurzinfo/doc/6361.php>
- Руководство по стратегической экологической оценке:  
[www.bmub.bund.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/umweltpruefungen-uvpsup/strategien-umweltpruefungen-uvp-sup-download/artikel/leitfaeden-zu-uvp-und-sup/?tx\\_ttnews%5BbackPid%5D=881](http://www.bmub.bund.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/umweltpruefungen-uvpsup/strategien-umweltpruefungen-uvp-sup-download/artikel/leitfaeden-zu-uvp-und-sup/?tx_ttnews%5BbackPid%5D=881)  
<http://www.bmu.de/umweltvertraeglichkeitspruefung/downloads/doc/43950.php>

<sup>44</sup> [www.bmub.bund.de/fileadmin/Daten\\_BMU/Download\\_PDF/Umweltpruefungen/sup\\_leitfaden\\_lang\\_bf.pdf](http://www.bmub.bund.de/fileadmin/Daten_BMU/Download_PDF/Umweltpruefungen/sup_leitfaden_lang_bf.pdf)

- [Экологический диалог BMUB по вопросам стратегии устойчивого развития Германии:](http://www.bmu.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/nachhaltige-entwicklung/erfolgskontrolle-und-weiterentwicklung/)  
[www.bmu.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/nachhaltige-entwicklung/erfolgskontrolle-und-weiterentwicklung/](http://www.bmu.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/nachhaltige-entwicklung/erfolgskontrolle-und-weiterentwicklung/)

— [BMUB, участие граждан: www.bmub.bund.de/buergerbeteiligung](http://www.bmub.bund.de/buergerbeteiligung)

- Информация UBA:

- [www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltrecht/beteiligung](http://www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltrecht/beteiligung)

- <http://www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltpruefungen>  
[internationales/umweltrecht/beteiligung](http://www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltrecht/beteiligung)

<http://www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/umweltpruefungen>

- Вебстраница Ассоциации по оценке воздействия на окружающую среду (Ассоциация ОВОС Германии), которая также учредила Рабочую группу по стратегической экологической оценке:

<http://www.uvp.de/>

- [Информация BfN об оценке воздействия на местообитания флоры и фауны:](http://ffh-vp-info.de)

<http://ffh-vp-info.de>

[Руководящие принципы земли Мекленбург-Западная Померания для муниципалитетов, органов планирования и административного управления, а также общественности в области проведения оценки воздействия на окружающую среду при планировании районной застройки:](http://www.wm.mv-regierung.de/arbmd/doku/PR_inhalt_Umweltpruefung.pdf)

[http://www.wm.mv-regierung.de/arbmd/doku/PR\\_inhalt\\_Umweltpruefung.pdf](http://www.wm.mv-regierung.de/arbmd/doku/PR_inhalt_Umweltpruefung.pdf) Экологический диалог BMU по вопросам стратегии устойчивого развития Германии:

<http://www.bmu.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/nachhaltige-entwicklung/erfolgskontrolle-und-weiterentwicklung/>

[Национальная стратегия устойчивого развития, принятая Федеральным правительством: www.nationale-nachhaltigkeitsstrategie.de](http://www.nationale-nachhaltigkeitsstrategie.de)

- Информация BMWi:

[www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/netze-und-netzausbau.html](http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/netze-und-netzausbau.html)

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/stromnetze.html>

[www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Netze-und-Netzausbau/stromnetze-der-zukunft.html](http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Netze-und-Netzausbau/stromnetze-der-zukunft.html)

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Stromnetze/stromnetze-der-zukunft.html>

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Energietraeger/kernenergie-in-deutschland,did=156032.html>

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Energietraeger/kernenergie-in-deutschland,did=199078.html>

- Информация [Федерального агентства по электрическим, газовым, телекоммуникационным, почтовым и железнодорожным сетям \(BNetzA\)](#):

[http://www.netzausbau.de/cln\\_1931/DE/Home/home\\_node.html](http://www.netzausbau.de/cln_1931/DE/Home/home_node.html)

- Информация [Федерального ведомства по наукам о земле и сырьевым ресурсам \(BGR\)](#):

[http://www.bgr.bund.de/DE/Home/homepage\\_node.html](http://www.bgr.bund.de/DE/Home/homepage_node.html)

- [Информация Федерального морского и гидрографического агентства \(BSH\)](#):

[www.bsh.de/de/Meeresnutzung/Wirtschaft/Windparks/Windparks/Literatur.jsp](http://www.bsh.de/de/Meeresnutzung/Wirtschaft/Windparks/Windparks/Literatur.jsp)

- [Руководящие принципы земли Мекленбург-Передняя Померания для муниципалитетов, органов планирования и административного управления, а также общественности в области проведения оценки воздействия на окружающую среду при планировании районной застройки](#)

[www.wm.mv-regierung.de/arbmdoku/PR\\_inhalt\\_Umweltpruefung.pdf](http://www.wm.mv-regierung.de/arbmdoku/PR_inhalt_Umweltpruefung.pdf)

## Статья 8

**XXIV. Сообщите о том, какие меры принимаются для содействия эффективному участию общественности в процессе подготовки государственными органами исполнительных нормативных актов и других общеприменимых юридически обязательных норм, которые могут оказать существенное воздействие на окружающую среду.**

Законодательство Германии в области охраны окружающей среды предусматривает широкое участие заинтересованных сторон на этапе, предшествующем принятию подзаконных нормативных актов. С заинтересованными группами (в частности, с определяемыми властями представителями научных кругов, экологическими группами и другими затрагиваемыми лицами и участвующими предприятиями) регулярно проводятся консультации до принятия исполнительных постановлений; см., например, статьи 4 и 51 BImSchG, статью 21 (4) UVPG, статьи 5 и 20 Федерального закона об охране почвы (*Bundes-Bodenschutzgesetz – BBodSchG*), статьи 8 и 68 Закона о замкнутом цикле циркуляции веществ и управлении отходами

(*Kreislaufwirtschaftsgesetzes – KrWG*) и статью 17 Закона о химических веществах (*Chemikaliengesetz – ChemG*).

Что касается разработки законопроектов, то Объединенные правила процедуры федеральных министерств предусматривают проведение консультаций с ассоциациями на этапе подготовки проектов в качестве элемента оценки возможного регуляционного воздействия. Параллельно с этим законопроекты все чаще публикуются в Интернете, при этом обеспечивается возможность для представления соответствующих замечаний. То же самое можно сказать и о процедурах, применяемых на уровне земель. При расширении электросети Федеральный закон регулирует многократное «общее» участие общественности в составлении планов и отчетов (рамочного сценарного плана, плана развития электросетей, экологического отчета), которые включаются в проект Закона о Федеральном плане потребности электросети (см. статью 12a EnWG).

В ряде случаев законодательство Германии также предусматривает возможность участия "широкой" общественности в процессах, предваряющих принятие подзаконных актов. Такие возможности, к примеру, существуют в рамках законодательства земель об охране природы в части определения природоохранных зон<sup>45</sup>, законодательства земель по водным ресурсам в части определения водоохранных зон, а также в ряде случаев в отношении других охраняемых зон<sup>46</sup> и в соответствии законодательством земель об охране почв при выявлении областей с загрязненной почвой.<sup>47</sup>

**XXV. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении статьи 8.**

**XXVI. Предоставьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся участия общественности в деятельности, относящейся к сфере охвата статьи 8.**

**XXVII. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:**

- [BMUB: www.bmub.bund.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/gesetze-verordnungen/](http://www.bmub.bund.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/gesetze-verordnungen/)

- [BfN: www.bfn.de/0320\\_gesetzgebung.html](http://www.bfn.de/0320_gesetzgebung.html) и [www.bfn.de/0320\\_landesgesetze.html](http://www.bfn.de/0320_landesgesetze.html)

Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов (BMU):

<http://www.bmu.de/gesetze-verordnungen/aktuell/aktuell/1252.php>

<sup>45</sup> См., например, статью 74 (2) NatSchG B-W, статью 28 (2) BbgNatSchG, статью 15 (2) LNatG M-V; [статья 19 \(2\) LNatSchG SH.](#)

<sup>46</sup> См., например, статьи 41 и 58 BremWG, статью 91 (1) NWG, статью 122 (2) LWaG M-V, статью 130 (2) SächsWG; [статья 124 \(2\) LWG SH.](#)

<sup>47</sup> См. статью 7 и положения последующих статей BremBodSchG.

~~Федеральное ведомство по охране природы:~~

~~[http://www.bfn.de/0320\\_gesetzgebung.html](http://www.bfn.de/0320_gesetzgebung.html) и~~

~~[http://www.bfn.de/0320\\_landesgesetze.html](http://www.bfn.de/0320_landesgesetze.html)~~

~~BSH: о консультировании общественности при подготовке докладов об осуществлении  
Рамочной директивы ЕС по морской стратегии: [www.meeresschutz.info/](http://www.meeresschutz.info/)~~

- BMWi о расширении электросети: ~~[www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/netze-und-netzausbau.html](http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/netze-und-netzausbau.html) <http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/stromnetze.html>~~

- ~~BMWi об~~ консультировании общественности при расширении электросети:

~~[www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Netze-und-Netzausbau/stromnetze-der-zukunft.html](http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Netze-und-Netzausbau/stromnetze-der-zukunft.html)~~

- ~~<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Energie/Stromnetze/stromnetze-der-zukunft.html>~~

- Информация BNetzA: ~~[www.netzausbau.de/cln\\_1931/DE/Home/home\\_node.html](http://www.netzausbau.de/cln_1931/DE/Home/home_node.html)~~

~~[http://www.netzausbau.de/cln\\_1931/DE/Home/home\\_node.html](http://www.netzausbau.de/cln_1931/DE/Home/home_node.html)~~

- Информация сетевых операторов: ~~[www.netzentwicklungsplan.de/](http://www.netzentwicklungsplan.de/)~~

~~<http://www.netzentwicklungsplan.de/>~~

## Статья 9

### **XXVIII. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 9, касающихся доступа к правосудию.**

В Германии в соответствии со статьей 19 (4) Основного закона (GG) любое лицо, в случае нарушения его прав государственным органом, может обращаться за помощью в независимый суд. Соответствующая процедура определена прежде всего в Административно-процессуальном кодексе (*Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO*).

(a)

(i) На федеральном уровне посредством статьи 6 UIG<sup>48</sup> во внутреннее законодательство были включены положения Директивы 2003/4/ЕС о доступе общественности к экологической информации, которая в свою очередь интегрировала в европейское законодательство пункт 1 статьи 9 Конвенции. Статья 6 (1) Закона об экологической информации (UIG), принятого на федеральном уровне, предусматривает доступ к административным судам в случае возникновения спора по вопросам, охватываемым UIG. Аналогичные юридические положения были приняты на уровне земель.

(ii) Что касается дополнительной возможности, предусмотренной в подпункте 2 пункта 1 статьи 9 Конвенции, который посвящен доступу к установленной законом быстрой процедуре повторного рассмотрения, не требующей или требующей в минимальном объеме оплаты, то в статье 6 UIG проводится различие между ситуациями, когда орган, который должен представить информацию, является структурой государственной власти и субъектом частного права. В случае, когда отказ в просьбе о предоставлении информации поступает от государственного органа, существует возможность задействования предварительной административной процедуры оспаривания (*verwaltungsisinternes Widerspruchsverfahren*) в соответствии со статьей 68 ff. VwGO. Благодаря этому дело рассматривается отдельным органом, а именно "апелляционным органом", отвечающим за рассмотрение протеста, или, в случаях, когда отказ поступает от федерального или земельного органа ~~органа высшей или~~ высшей инстанции, - самим этим органом. В случае, когда отказ в просьбе о предоставлении информации поступает от субъекта частного права, податель просьбы вправе в соответствии со статьей 6 (3) и (4) UIG требовать пересмотра решения об отказе органом, отвечающим за предоставление информации.

<sup>48</sup> Статья 4 LUIG B-W; статья 9 BayUIG; статья 3 BbgUIG; статья 1 HmbUIG совместно с UIG; статья 9 HUIG; статья 4 UIG M-V; статья 4 NUIG; статья 3 UIG NRW; статья 6 LUIG RPF; статья 6 SaarUIG; статья 9 SächsUIG; статья 2 UIG LSA; статья 7 IZG SH; статья 6 ThürUIG.



(iii) Статья 121 ~~п. 1(1), № 1~~ VwGO четко закрепляет юридически обязывающее действие окончательных судебных постановлений для сторон, т.е. и для органа власти, на которого подается жалоба. В любом случае в соответствии с принципом верховенства права, закрепленным в статье 20 (3) Основного закона (GG), закон и решения судов являются для органов исполнительной власти обязательными.

Согласно статье 117 (1) VwGO второе предложение, постановления административных судов должны составляться в письменной форме. Когда отказ в просьбе о предоставлении экологической информации поступает от органа, обязанного предоставлять такую информацию, он должен быть сделан в письменной форме, если просьба была подана в письменной форме, или если об этом просит заявитель (статья 5 (2) UIG).

(b) Согласно положениям Основного закона (CG) любое лицо, которое утверждает, что его права были нарушены в результате решения, принятого государственным органом, может обращаться в суды; статья 42 (2) VwGO.

Пункт 2 статьи 9 Орхусской конвенции и положения Директивы 2003/35/ЕС были включены в законодательство Германии посредством Закона об апелляциях по экологическим вопросам (*Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz - UmwRG*) от 7 декабря 2006 года. Согласно статье 2 (1) UmwRG национальные и зарубежные ассоциации, которые официально признаны в соответствии со статьей 3 UmwRG, могут, даже если их права не нарушены, обращаться, согласно Административно-процессуальному кодексу, с ходатайством об использовании средств правовой защиты при выполнении в соответствии с еще действующим сейчас UmwRG следующих условий: ассоциация должна продемонстрировать, что:

— (1) оспариваемое решение государственного органа нарушает законодательные положения, которые касаются охраны окружающей среды и могут иметь важное значение для решения<sup>49</sup>;

(2) решение негативно сказывается на ее деятельности, определенной в ее уставе, который служит целям охраны окружающей среды;

<sup>49</sup> Имевшийся ранее дополнительный критерий статьи 2 (1) п. 1 UmwRG для возможности апелляции экологических ассоциаций согласно которому оспариваемое решение государственного органа «противоречит правовым нормам, могущим обосновывать права отдельных лиц», согласно решению Европейского суда от 12 мая 2011 года (Rs. C-115/09) не соответствует праву ЕС; в начале 2013 года UmwRG был приведен в соответствие с этим решением. ~~Согласительный комитет Конвенции рассматривает к тому же в настоящее время вопрос осуществления в Федеративной Республике Германия положений статьи 9 Конвенции. Европейский суд и Европейская комиссия рассматривают дела (Rs. C 72/12 – Altip и соответственно VVV 2007/4267) в отношении других детальных вопросов в связи с доступом к правосудию.~~

(3) она имела право участвовать в процедуре, предусмотренной в статье 1 (1) п. 1 *Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz*, и выразила свое мнение по этому вопросу на основании применимых законодательных положений или, вопреки применимым законодательным положениям, ей было отказано в возможности выразить свое мнение.

5-я Конференция сторон Конвенции решением V/9h от 2 июля 2014 года подтвердила решение Комитета по соблюдению Орхусской Конвенции от 20 декабря 2013 года (АССС/С/2008/31), согласно которому осуществление положений статьи 9 (2) Конвенции (и статьи 9 (3) Конвенции, см. также п. (с)) в немецком законодательстве противоречит международному праву. Поэтому из сферы применения статьи 9 (2) Конвенции должно быть исключено правомочие на «предписания в интересах охраны окружающей среды». 22 июня 2016 года Федеральное правительство приняло на заседании Кабинета министров законопроект, учитывающий это требование. Законопроект в настоящее время находится на рассмотрении парламентом; поправки к законодательству должны вступить в силу уже в этом году.

Кроме того Европейский суд констатировал в своем решении от 15 октября 2015 года (Rs. C-137/14), что германские положения о лишении права выдвигать возражения фактического рода в судебном разбирательстве представляют собой ограничение, для которого в статье 11 Директивы 2011/ 92 и в статье 25 Директивы 2010/75 не имеется оснований. Поэтому соответствующие положения законодательства Германии будут также отменены проектом Закона о внесении поправок в UmwRG. В будущем лишение права на возражения будет возможно лишь в случаях их злоумышленного или нечестного первоначального высказывания в суде.

Согласно своей статье 1 (1) *Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz* применяется ко всем средствам правовой защиты, которые могут использоваться для оспаривания перечисленных в нем решений<sup>50</sup>, и, таким образом, охватывает все виды деятельности, указанные в приложении I к Орхусской конвенции, а в некоторых случаях имеет даже более широкую сферу применения. В соответствии с решением 5-й Конференции сторон

<sup>50</sup> Сфера применения Закона об апелляциях по экологическим вопросам (UmwRG), согласно его статье 1, охватывает: решения, определенные в статье 2 (3) Федерального закона об оценке воздействия на окружающую среду (Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung – UVPG) и касающиеся приемлемости проектов, на которые распространяется требование об обязательном проведении оценки воздействия на окружающую среду в соответствии с Федеральным законом об ОВОС, Постановлением об оценке воздействия на окружающую среду горнодобывающих проектов [Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung bergbaulicher Vorhaben] или законодательными положениями земель [Länder] Германии; разрешения на установки, обозначенные буквой G в колонке с приложения 1 к Четвертому постановлению об осуществлении Федерального закона о борьбе с выбросами (Постановление об установках, требующих разрешения - 4. BImSchV), решения, выносимые в соответствии со статьей 17 (1a) Федерального закона о борьбе с выбросами [Bundes-Immissionsschutzgesetz], разрешения, выдаваемые для водопользования в соответствии со статьей 8 (1) Федерального закона о водных ресурсах [Wasserhaushaltsgesetz], которые связаны с проектом в смысле Директивы 2010/75/ЕС Европейского парламента и Совета от 24 ноября 2010 года о промышленных выбросах (интегрированное предотвращение и уменьшение загрязнения окружающей среды) (новая редакция), а также решения по утверждению землеотводов [Planfeststellungsbeschlüsse] для устройства мусорных полигонов в соответствии со статьей 35 (2) Закона о замкнутом цикле циркуляции веществ [Kreislaufwirtschaftsgesetz – KrWG]. Эти положения охватывают виды деятельности, перечисленные в приложении I к Конвенции, а в ряде случаев имеют более широкую сферу применения. Кроме того, в сферу применения входят решения в соответствии с Законом об экологическом ущербе.

Конвенция статья 1 (1) UmwRG будет расширена находящимся сейчас на рассмотрении законопроектом (см. выше и п. (с)). Кроме того, статья 1 (1) UmwRG предусматривает возможность обжалования даже в том случае, когда в нарушение действующих положений закона по проекту, который был реализован или осуществляется, не было принято решения.

Ассоциация может в принципе обращаться в суд лишь в случае, если она официально признана. В соответствии со статьей 2 (2) UmwRG апелляции в смысле статьи 2 (1) UmwRG может подавать и непризнанная ассоциация, если она согласно статье 2 (2) п. 1 UmwRG при подаче апелляции удовлетворяет условиям, необходимым для признания, подала ходатайство о признании (п. 2), и решение о признании не принято по не зависящим от ассоциации причинам. В отношении иностранных природоохранных ассоциаций действует, в частности, особое положение, в соответствии с которым в законодательном порядке предполагается наличие предпосылок, указанных в п. 3 (статья 2 (2) UmwRG). Признание объявляется UBA или земельными органами при условии выполнения соответствующих правовых критериев (см. статью 3 UmwRG).

Кроме того, природоохранное законодательство, принятое на федеральном и земельном уровнях, уже давно предусматривает значительно более широкие возможности для природоохранных ассоциаций в области подачи жалоб. Согласно статье 61 (1) Федерального закона об охране природы (BNatSchG) такие ассоциации, даже если их права и не нарушены, могут, в соответствии с Административно-процессуальным кодексом (*Verwaltungsgerichtsordnung*), оспаривать в судебном порядке любые изъятия из запрещений и постановлений, касающихся природоохранных зон (*Naturschutzgebiete*), национальных парков (*Nationalparke*) и других охраняемых зон, упомянутых в статье 32 BNatSchG, а также решения по процедурам составления планов в отношении проектов, которые предполагают нарушение естественной среды и ландшафта и не попадают уже под действие UmwRG, а также решения по утверждению планов, в тех случаях, когда в соответствующих положениях было предусмотрено участие общественности. Кроме того, для исполнения земельных правовых норм федеральные земли могут допускать обжалование в других процессах (статья 64 (3) BNatSchG). Некоторые земли уже воспользовались этим и расширили таким образом возможности природоохранных ассоциаций для обжалования<sup>51</sup>. Необходимым предварительным условием является официальное признание ассоциации UBA по согласованию с BfN или землями в соответствии со статьей 3 Закона об апелляциях по экологическим вопросам (*Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz* - UmwRG).

Уже в своем решении от 7 ноября 2013 года Европейский суд в судебном деле C-72/12 (Altrip) постановил, что UmwRG в отношении переходного правового регулирования не совместим со сроком осуществления положений статьи 10а Директивы 85/337/ЕЕС, с сегодняшней статьей 11 Директивы 2011/92 ЕС (так называемой Директивы ЕС по ОВОС). В отношении апелляций в соответствии со статьей 11 Директивы по ОВОС, т.е. средств правовой защиты в области применения статьи 9 (2) Конвенции, решение

<sup>51</sup> См. статью 46 NatSchG Bln, статью 37 BbgNatSchAG, статью 30 (5) NatSchAG M-V, статью 58 SächsNatSchG.

содержало также указания и принципы судебного рассмотрения процедурных ошибок и условий, при которых такие процедурные ошибки обосновывают судебное притязание на отмену решений. После этого Германский Бундестаг законом от 20 ноября 2015 года соответственно скорректировал переходное положение и разъяснил в новой редакции статьи 4 (1-1b) различные последствия ошибок. Закон вступил в силу 26 ноября 2015 года.

Комиссия по хранению высокорadioактивных отходов, упомянутая в разделе XVII, также представила в своем заключительном докладе ряд предложений по правовой защите от действий властей в связи с выбором площадки и строительством окончательного хранилища. Федеральное правительство внимательно изучит эти предложения.

(с) В соответствии с решением V/9h 5-й Конференция сторон Конвенции от 2 июля 2014 года Германия не в полной мере выполнила свои международные обязательства, указанные в статье 9 (3) Конвенции; во многих правовых нормах Германия не предусмотрела для экологических ассоциаций право на обжалование действий или бездействия государственных органов или частных лиц, которые нарушают экологические нормы национального права.

Описанный в разделе (б) законопроект реализует и эту часть решения в немецком праве. В будущем экологические ассоциации смогут обращаться в суд с просьбой рассмотреть следующие действия или бездействие органов власти на предмет соблюдения ими экологических норм:

- решения об утверждении планов и программ, подлежащих СЭО, если они не приняты парламентским законом<sup>52</sup>,
- решения о допуске проектов, которые сейчас еще не попадают под действие UmwRG, принятые в форме административного акта и публично-правового контракта, и
- административные акты о мерах по контролю или надзору, служащих соблюдению экологических норм федерального или земельного права.

В соответствии с пунктом 3 статьи 9 Конвенции в Германии ~~наряду с этим~~ действуют ~~целая система~~ другие эффективные механизмы в рамках гражданского, уголовного и административного права, позволяющих частным лицам и ассоциациям частных лиц добиваться соблюдения природоохранных положений законодательства Германии, а также подавать иски в связи с любыми нарушениями таких положений государственными органами или частными лицами.

<sup>52</sup> Правовая возможность предусмотреть это исключение вытекает из статьи 9 (3) Конвенции в сочетании с п. 2 статьи 2 Конвенции; согласно п. 2 статьи 2 Конвенции термин «государственный орган» не распространяется на органы и учреждения, действующие в качестве законодателя.

В гражданском законодательстве установлено право возбуждать судебное преследование против третьих сторон в гражданских судах в целях приостановления или запрещения деятельности или выплаты компенсации за причиненный ущерб в случае нарушения таких юридических прав третьих сторон, как право на абсолютную защиту, включая нарушения природоохранных положений, призванных обеспечить защиту соответствующих субъектов.

Уголовное право содержит ряд положений о защите окружающей среды, которые предусматривают санкции за причинение ущерба экологическим средам (вода, почва и воздух; а также флора и фауна).

В общем Любое лицо, которое может доказать, что его права были нарушены решением государственного органа или бездействием государственного органа (и в ряде случаев это может включать ассоциации), может обращаться за правовой защитой в административные суды. Это положение также применимо в случаях, когда государственный орган не принимает меры против третьей стороны, которая нарушает экологические нормы.

В Германии режим защиты субъективных прав обеспечивает основу для назначения наказания за нарушение любых правил, цель которых состоит в защите интересов индивидуума, будь то исключительно или совместно с преследуемым общественным интересом. Так, согласно законодательству по борьбе с выбросами любое лицо, здоровье которого подвергается вредному воздействию в результате работы какой-либо установки, может возбудить иск о нарушении правил, призванных обеспечивать его защиту.

Еще до принятия 5-й Конференцией сторон решения V/9h Федеральный административный суд вынес в конце 2013 года решение о том, что положения закона Европейского союза о качестве воздуха включают в себя субъективные права, которыми могут воспользоваться не только физические лица, но и признанные экологические ассоциации. При этом Федеральный административный суд ввел расширенное толкование статьи 42 (2) VwGO в соответствии с законодательством ЕС и статьи 9 (3) Конвенции.<sup>53</sup> Причиной этого решения было среди прочего решение Европейского суда по делу "словацкого бурого медведя», в котором Европейский суд констатировал, что национальный судья "должен толковать свое национальное законодательство в отношении сфер, попадающих под действие законодательства ЕС, так, чтобы оно, насколько это возможно, соответствовало целям, установленным в статье 9 (3) Орхусской конвенции"<sup>54</sup>.

-Для ассоциаций, в дополнение к этому, имеются другие средства правовой защиты в судах, которые не требуют подачи заявления о нарушении прав какого-либо лица, например, в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Конвенции в

<sup>53</sup> BVerwG, решение от 5 сентября 2013 года (План охраны атмосферного воздуха в г. Дармштадт – 7 С 21.12); см. также BVerwG, решение от 12 ноября 2014 года – 4 С 34.13.

<sup>54</sup> EuGH, решение от 8 марта 2011 года – Rs. C-240/09, Rn. 50.

областях охраны окружающей среды и экологического ущерба по смыслу директивы 2004/35/ЕС<sup>55</sup>.

Кроме того, любое лицо имеет возможность сообщить о нарушениях экологического законодательства частными лицами в природоохранный орган; в соответствии с законодательством Германии об административной процедуре природоохранный орган должен затем принять решение *proprio motu* о необходимых мерах.

Наконец, право на подачу петиции, закрепленное в статье 17 Основного закона, гарантирует каждому гражданину возможность в любое время подавать письменные запросы или жалобы в компетентные ведомства и законодательные органы.

Кроме того, в Германии, как и во всех других государствах - членах ЕС, каждый гражданин и каждая экологическая/природоохранная ассоциация может подавать жалобу в Комиссию ЕС, выполняющую роль гаранта европейского законодательства, если они считают, что официальные органы государства-участника нарушили природоохранное законодательство, которое находится под значительным влиянием законодательства ЕС.

(d)

(i) Положения VwGO и Гражданско-процессуального кодекса (*Zivilprozessordnung – ZPO*) гарантируют эффективный доступ к системе правосудия. Если в рамках административного разбирательства установлено, что претензия истца является обоснованной, оспариваемое решение органа власти отменяется или соответствующему органу власти приписывается пересмотреть данный вопрос с учетом юридического мнения суда или принять меры, требуемые в иске подателя жалобы. Имеются механизмы для обеспечения принудительного исполнения судебных постановлений.

(ii) Сборы в связи с административным судебным разбирательством по экологическим вопросам, как правило, не определяются в зависимости от полного экономического интереса в оспариваемом решении органов власти. В качестве механизма финансовой поддержки законодательство Германии предусматривает инструмент правовой помощи (статья 114 и положения последующих статей ZPO), который позволяет обращаться в суд лицам, не располагающим для этого достаточными финансовыми возможностями.

Подача жалобы или апелляции против решения органов власти /судов в принципе имеет приостанавливающий эффект, если только суд не принимает иное решение, исходя из конкретных обстоятельств каждого дела. Во всех

<sup>55</sup> См. для апелляций против решения в соответствии с Законом об экологическом ущербе статью 1 (1) фразу 1 п. 3 UmwRG

случаях в соответствии со статьей 85 и статьями 80 а) и 123 VwGO гарантируется доступ к временным средствам правовой защиты.

- (е) В соответствии с законодательством Германии, административные решения, которые могут быть оспорены путем апелляции, должны в принципе публиковаться вместе с информацией о средствах правовой защиты с разъяснением, в частности, возможностей для обжалования принятого решения, установленных сроков и формальных требований. Отсутствие или неправильное разъяснение порядка обжалования можно в принципе обжаловать в течение года со дня доставки, открытия или объявления, статья 58 (2) VwGO. Для федеральных органов власти представление разъяснений в отношении мер правовой защиты является обязательным в соответствии со статьей 37 (6) VwVfG (см. также ответ а) применительно к статье 3 выше).

**XXIX. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 9.**

Описанные поправки к законодательству Германии, внесенные в соответствии с решением V/9h 5-й Конференции сторон, влекут за собой значительные изменения в германской системе правовой защиты. Поэтому внесение этих поправок вызвало дискуссию среди специалистов Германии и многих заинтересованных сторон. В слушаниях по новелле к UmwRG многочисленные отраслевые ассоциации высказали свое опасение в отношении того, что значительное расширение сферы применения закона и отмена эстоппеля приведут к процедурным задержкам и, таким образом, отрицательно отразятся на надежности планирования и правовой определенности в отношении инфраструктурных проектов. Кроме того, отраслевые ассоциации опасаются, что отмена эстоппеля приведет к снижению участия экологических объединений в административно-процессуальной деятельности и, как следствие, перемещение установления обстоятельств дела в судебное производство. Экологические ассоциации не разделяют эти опасения и, напротив, потребовали еще более широких возможностей для правовой защиты.

На основании решения Европейского суда от 8 марта 2011 года (Rs. C.240/09 — „Slowakischer Braunbär“) преобладающая судебная практика административных судов Германии допускала иски признанных экологических ассоциаций, выходя за рамки четких положений национального законодательства в таких областях, как, например планирование мероприятий по защите атмосферного воздуха от загрязнения. Данная судебная практика была подтверждена в высшей инстанции решением Федерального административного суда от 5 сентября 2013 года. На основании причин данного решения Федеральное правительство рассмотрит вопрос о необходимости соответствующих законодательных действий.

**XXX.** Предоставьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся доступа к правосудию в соответствии со статьей 9, например о том, существуют ли какие-либо статистические данные о правосудии в вопросах окружающей среды и имеются ли какие-либо механизмы оказания помощи для устранения или уменьшения финансовых или других барьеров, препятствующих доступу к правосудию.

С 2014 года научно-исследовательский проект UBA рассматривает в рамках правовой и политической дискуссии иски экологических ассоциаций. Целью проекта является научный анализ аргументов и позиций в отношении исков экологических ассоциаций. Проект также включает в себя сравнительный анализ права и является тем самым вкладом в дальнейшее обсуждение правовой защиты ассоциаций в области охраны окружающей среды. Исследовательский проект должен быть завершен в конце 2016 года.

До этого в рамках еще одного исследования, проведенного UBA, ~~исследования~~ была рассмотрена практика судебных исков, возбужденных экологическими ассоциациями в соответствии с природоохранным законодательством в период с 1 декабря 2006 года до 15 апреля 2012 года. В этот период было зарегистрировано в целом 58 судебных дел, из которых 37 завершилось принятием судебного решения. По этому вопросу существует следующая статистика:

**Таблица: Результаты судебных дел, заверенных в исследованный период**

<b>Общее количество жалоб</b>	<b>Выиграны по существу (полностью или частично выиграны, внесудебные мировые сделки)</b>	<b>Проиграны</b>
37	18	19
100 %	48,6 %	51,4 %

*Источник: UBA, Forschungsvorhaben „Evaluation von Gebrauch und Wirkung der Verbandsklagemöglichkeiten nach dem Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz (UmwRG)“,  
Forschungskennzahl 3711 18 107<sup>56</sup> (еще не опубликован)*

Кроме того, в рамках исследования рассматривалась эффективность UmwRG в преддверии производства дел по рассмотрению апелляций. Рассматривался вопрос о том, приводит ли предоставляемая UmwRG возможность подачи апелляции на этапе разработки концепции проектов или участие признанных экологических ассоциаций к более полному учету интересов охраны окружающей среды (например, усовершенствование исполнителями проекта документации возможных воздействий на

<sup>56</sup> [www.umweltbundesamt.de/publikationen/evaluation-von-gebrauch-wirkung-der](http://www.umweltbundesamt.de/publikationen/evaluation-von-gebrauch-wirkung-der)



окружающую среду или модификация проекта его исполнителями после консультаций с признанными экологическими ассоциациями). С учетом предварительных эффектов получается следующая статистика:

**Таблица: Результаты судебных дел, завершенных в исследованный период, с учетом предварительных эффектов**

Общее количество жалоб	Выиграны по существу (полностью или частично выиграны, внесудебные мировые сделки, предварительные эффекты)	Проиграны
37	19	18
100 %	51,4 %	48,6 %

Источник: UBA, Forschungsvorhaben „Evaluation von Gebrauch und Wirkung der Verbandsklagemöglichkeiten nach dem Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz (UmwRG)“, Forschungskennzahl 3711 18 107<sup>57</sup> (*еще не опубликован*)

В отношении судебных исков, возбужденных экологическими ассоциациями в соответствии с природоохранным законодательством, в ходе другого исследования VfN, которым было продолжено предшествующее исследование 2002-2006 годов, по периоду с 2007 по 201~~20~~29 годы были получены следующие статистические данные:

**Таблица: Результаты возбужденных ассоциациями судебных дел, завершенных с 2007 по 201~~20~~29 годы**

Общее количество жалоб	Выиграны	Частично выиграны	Проиграны	<u>Завершены</u>
87149	1733	2034	5078	4
100 %	19,522,1 %	2322,8 %	57,552,3 %	2,7

Источник: BfN, Публикации<sup>58</sup> *Daten zur Natur* (2008);

<sup>57</sup> [www.umweltbundesamt.de/publikationen/evaluation-von-gebrauch-wirkung-der](http://www.umweltbundesamt.de/publikationen/evaluation-von-gebrauch-wirkung-der)  
<sup>58</sup>

[www.ufu.de/media/content/files/Fachgebiete/Umweltrecht/Publikationen/Original\\_Studie\\_Verbandsklage\\_Feb\\_2014-1.pdf](http://www.ufu.de/media/content/files/Fachgebiete/Umweltrecht/Publikationen/Original_Studie_Verbandsklage_Feb_2014-1.pdf).

[http://www.bfn.de/fileadmin/MDB/documents/service/Schmidt\\_Zschieche\\_Verbandsklage.pdf](http://www.bfn.de/fileadmin/MDB/documents/service/Schmidt_Zschieche_Verbandsklage.pdf)

Осенью 2016 года Экспертный совет по вопросам охраны окружающей среды (SRU) опубликовал краткое заключение о новелле к Закону об апелляциях по экологическим вопросам. В нем содержится также краткое изложение существующих эмпирических исследований исков, возбужденных ассоциациями. В отношении исследованного периода с 1996 по 2012 годы в заключении делается вывод о том, что ассоциации редко возбуждают иски, но если это происходит, то треть из них удовлетворяется полностью или частично.<sup>59</sup>

**XXXI. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:**

- Информация BMUB:

- [www.bmub.bund.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/gesetze-verordnungen/downloads/](http://www.bmub.bund.de/themen/strategien-bilanzen-gesetze/gesetze-verordnungen/downloads/)

- [www.bmub.bund.de/themen/natur-arten/naturschutz-biologische-vielfalt/downloads/](http://www.bmub.bund.de/themen/natur-arten/naturschutz-biologische-vielfalt/downloads/)

<http://www.bmu.de/gesetze-verordnungen/bmu-downloads/doc/37435.php>

[http://www.bmu.de/naturschutz\\_biologische\\_vielfalt/downloads/doc/44597.php](http://www.bmu.de/naturschutz_biologische_vielfalt/downloads/doc/44597.php)

Информация UBA о признании экологических ассоциаций и о правовой защите в экологических делах:

- [www.umweltbundesamt.de/en/recognition-of-environmental-nature-protection](http://www.umweltbundesamt.de/en/recognition-of-environmental-nature-protection)

- [www.umweltbundesamt.de/en/access-to-justice](http://www.umweltbundesamt.de/en/access-to-justice)

<http://www.umweltbundesamt.de/themen/nachhaltigkeit-strategien-internationales/anererkennung-von-umwelt-naturschutzvereinigungen>

- Информация BfN (собрание публикаций по природоохранному законодательству):

[http://www.bfn.de/0506\\_textsammlung.html](http://www.bfn.de/0506_textsammlung.html)

- Онлайновые услуги, предоставляемые информационными базами данных Системы юридической информации JURIS для Федеральной Республики Германия:

<http://www.juris.de/jportal/index.jsp>

---

<sup>59</sup>

[www.umweltrat.de/SharedDocs/Downloads/DE/04\\_Stellungnahmen/2016\\_2020/2016\\_10\\_Verbandsklage.pdf?\\_\\_blob=publicationFile., S. 9](http://www.umweltrat.de/SharedDocs/Downloads/DE/04_Stellungnahmen/2016_2020/2016_10_Verbandsklage.pdf?__blob=publicationFile., S. 9)

**Статьи 10–22 не относятся к национальному осуществлению.**

## **XXXII. Общие комментарии в отношении цели Конвенции**

Федеральное правительство полагает, что прозрачность и участие гражданского общества являются ключевыми инструментами современной экологической политики. Предоставление информации общественности и ее участие имеют непреходящее значение, будучи предпосылками формирования мнения и построения политического процесса в демократическом обществе. Только информированная общественность может требовать соблюдения экологических норм и играть активную роль в охране окружающей среды. Право на свободный доступ к экологической информации является ключом к эффективному надзору и контролю за деятельностью администрации и формированию более благожелательного отношения к административным решениям. В то же время, путем использования знаний, которыми располагает общественность, можно расширить фактологическую базу, имеющуюся в распоряжении органов власти, и тем самым повысить качество процесса принятия решений.

**Укажите, если это уместно, каким образом осуществление Конвенции содействует защите права каждого человека нынешнего и будущих поколений жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния.**

Национальные правила о доступе к информации, участии общественности в процессах принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, дополняют и расширяют существующие законодательные положения. Определяя соответствующие процедуры, они, таким образом, вносят вклад в достижение конституционной цели защиты окружающей среды, закрепленной в статье 20 а) Основного закона, согласно которой все государственные учреждения, неся ответственность перед грядущими поколениями, обязаны принимать меры по сбережению естественных основ жизни.

### Статья 6-бис / Приложение 1-бис

**XXXIII. Опишите законодательные, административные и прочие меры в целях осуществления положений об участии общественности в решениях о намеренном выпуске генетически измененных организмов в окружающую среду и сбыте таких организмов согласно статье 6-бис.**

Посредством поправки к Орхусской конвенции («Алма-атинской поправки»), принятой на второй Конференции сторон в Алматы (Казахстан) 27 мая 2005 года решением II/1, Орхусская конвенция должна быть дополнена минимальными требованиями к участию общественности в принятии решений о выпуске и сбыте генетически измененных организмов (ГИО). Федеративная Республика Германия одобрила «Алма-атинскую поправку» законом от 17 июля 2009 года и 20 октября 2009 года приняла Алма-атинскую поправку, имеющую международно-правовое действие.

Участие общественности в принятии решений о выпуске и сбыте ГИО уже давно предусматривается европейским и германским законодательством в области геномной инженерии. О сбыте ГИО решения принимаются на уровне ЕС, решения об экспериментальном выпуске ГИО принимаются на уровне стран-членов ЕС. Порядок участия общественности в принятии решений по ГИО, конкретизированный поправкой к Орхусской конвенции, соответствует соответствующим нормативно-правовым актам Евросоюза по ГИО.

Основные положения на уровне ЕС, в частности, Директива 2001/18/ЕС от 12 марта 2001 года о преднамеренном выпуске генетически измененных организмов в окружающую среду и Регламент (ЕС) № 1829/2003 от 22 сентября 2003 года, касающийся генетически измененных пищевых продуктов и кормов, содержат уже положения об участии общественности в процедурах принятия решений в связи с отношением ГИО, соответствующие поправке к Орхусской конвенции. В отношении сбыта ГИО статьи 6, 18 и 29 Регламента (ЕС) № 1829/2003 содержат уже положения об участии общественности в процедурах принятия решений по ГИО. В статье 30 Регламента (ЕС) № 1829/2003 установлено, какая информация не считается конфиденциальной. В статьях 9 и 24 Директивы о выпуске ГИО 2001/18/ЕС содержатся положения об участии общественности. Статьи 7, 8, 16, 19, 20, 23 и 31 Директивы 2001/18 ЕС содержат положения о доступе общественности к информации. Кроме того, в статье 25 Директивы указано, какая информация не считается конфиденциальной.

Эти положения в Германии имплементированы, в частности, в третьей части Закона о геномной инженерии (GenTG). Согласно п. 2 ст. 18 GenTG до принятия решения о выдаче разрешения на выпуск ГИО надлежит проводить слушания. Детали, как, например отпадение обязанности проводить слушания при дополнительной подаче уведомлений о местах размещения предприятий в рамках упрощенной процедуры, определены в Постановлении о процедуре проведения слушаний согласно Закону о геномной инженерии (GenTAnhV). Благодаря этим положениям обеспечивается эффективное участие общественности в соответствии с критериями, установленными в Приложении

1-бис Орхусской конвенции. Необходимо указать на то, что эти положения соответствуют также Картахенскому протоколу по биобезопасности при обращении с ГИО.

**XXXIV. Опишите возможные трудности при осуществлении положений статьи 6-бис и Приложения 1-бис**

**XXXV. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений об участии общественности в принятии решений о преднамеренном выпуске генетически измененных организмов в окружающую среду и сбыте таких организмов согласно статье 6-бис. Имеется ли, например, статистика или другая информация об участии общественности в принятии таких решений или о решениях, которые согласно п. 2 Приложения 1-бис рассматриваются как исключения из процедуры участия общественности?**

Решения о сбыте ГИО принимаются в порядке, предусмотренном для всего ЕС, и являются обязательными для всех стран-членов ЕС. При этом участие общественности регулируется Регламентом (ЕС) № 1829/2003 Европейского парламента и Совета от 22 сентября 2003 года, касающимся генетически измененных пищевых продуктов и кормов, и в Директиве 2001/18/ЕС от 12 марта 2001 года о преднамеренном выпуске ГИО в окружающую среду. В процедуре выдачи разрешений участвуют уполномоченные органы всех стран-государств-членов ЕС. Федеральное ведомство защиты прав потребителей и безопасности пищевой продукции (BVL) является уполномоченным органом Германии.

При этом BVL по согласованию с Федеральным ведомством по охране природы, Федеральным институтом оценки риска (BfR) и Институтом Роберта Коха предоставляет отзывы к заявкам на сбыт ГИО и к решениям об экспериментальном выпуске ГИО. Федеральный научно-исследовательский институт культурных растений им. Юлиуса Кюна (JKI), а также другие заинтересованные государственные органы направляют свои отзывы в BVL.

Все заявленные в Германии выпуски ГИО регистрируются в банке данных BVL и предоставляются в распоряжение в виде обзора. В составляемом BVL реестре регистрируется точное расположение мест выпуска или выращивания ГИО. Целью ведения реестра является совершенствование экомониторинга возможного нежелательного воздействия на окружающую среду и здоровье людей и животных. Одновременно должна информироваться общественность для обеспечения прозрачности.

**XXXVI. Укажите специальные сайты, если таковые имеются, включая сайты с реестрами, содержащими решения по ГИО.**

- Информация Федерального ведомства защиты прав потребителей и безопасности пищевой продукции (BVL): [http://www.bvl.bund.de/DE/06\\_Gentechnik/gentechnik\\_node.html](http://www.bvl.bund.de/DE/06_Gentechnik/gentechnik_node.html)

- Банк данных BVL о выпуске ГИО:

<http://apps2.bvl.bund.de/freisetzung/>

- Реестр BVL с данными о выпуске и выращивании ГИО:

[http://apps2.bvl.bund.de/stareg\\_web/showflaechen.do](http://apps2.bvl.bund.de/stareg_web/showflaechen.do)

- Информация Комиссии ЕС:

[http://ec.europa.eu/food/safety/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/safety/index_en.htm) и

<http://gmoinfo.jrc.ec.europa.eu/>

[http://ec.europa.eu/food/food/biotechnology/authorisation/index\\_de.htm](http://ec.europa.eu/food/food/biotechnology/authorisation/index_de.htm)

Механизм посредничества по биобезопасности (Biosafety Clearing House - BCH)  
Картахенского протокола по биобезопасности: <http://bch.cbd.int/>

**XXXVII. Если после рассмотрения доклада и любых рекомендаций Комитета по вопросам соблюдения Совещание Сторон на своей последующей сессии принимает решение о мерах, касающихся соблюдения вашей страной установленных требований, то просьба указать: а) в чем заключаются эти меры; и б) какие конкретные усилия предпринимаются вашей страной с целью осуществления этих мер в интересах обеспечения соблюдения положений Конвенции. Просьба включить в случае необходимости перекрестные ссылки на соответствующие разделы.**

(а) 5-я Конференция сторон Конвенции подтвердила решением V/9h от 2 июля 2014 года решение Комитета по рассмотрению Орхусской Конвенции от 20 декабря 2013 года (АССС/С/2008/31), в соответствии с которым осуществление положений статьи 9 (2) и (3) Конвенции рассматривается в двух пунктах как нарушение международного права. Она рекомендовала принять меры для обеспечения того, чтобы

1. неправительственные организации, содействующие охране окружающей среды, могли оспаривать материально-правовую и процессуально-правовую законность решений, действий или бездействия в соответствии со статьей 6 Конвенции без необходимости утверждать, что оспариваемое решение противоречит правовой норме, «служащей охране окружающей среды»;

2. были пересмотрены критерии права обжалования для неправительственных организаций, содействующих охране окружающей среды, включая критерии права обжалования в отношении соответствующего природоохранного законодательства, для оспаривания согласно статье 9 (3) Конвенции действий или бездействия частных лиц и государственных органов, которые нарушают положения национального законодательства, относящегося к окружающей среде, а именно помимо критериев права обжалования для неправительственных организаций, содержащихся в UmwRG, в Федеральном законе об охране природы или в Законе о предотвращении и ликвидации экологического ущерба.

(b) С целью осуществления решения V/9h, принятого 5-й Конференцией сторон Орхусской конвенции, Федеральное правительство 22 июня 2016 года приняло "Проект закона о приведении Закона об апелляциях по экологическим вопросам и других нормативных актов в соответствие с европейскими и международно-правовыми нормами". В настоящее время законопроект находится на рассмотрении парламентом; законодательные поправки должны вступить в силу уже в этом году. Отдельные изменения приведены и разъяснены в разделе XXVIII. (b) и (c).

\*\*\*